



Traducción del manual original

## GUÍA DEL USUARIO

# Prunion & Vinion batería 250

con gatillo óptico y batería de doble uso:  
Tijera - Motosierra Selion M12



**PRUNION / VINION autónoma (con batería y cable)**

### CONTENIDO DE LA MALETA:

- 1- Una tijera (Prunion / Vinion)
- 2- Una batería con cable
- 3- Una funda
- 4- Un brazaletes
- 5- Una piedra de afilar
- 6- La tarjeta de garantía
- 7- Una guía del usuario



**ANTES DE CUALQUIER UTILIZACIÓN LEER ATENTAMENTE LA GUÍA DEL USUARIO**





# Índice

<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>4</b>
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>4</b>
<i>ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA</i> .....	5
<i>ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LAS TIJERAS ELECTRÓNICAS</i> .....	6
<i>MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA BATERÍA</i> .....	7
<i>MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DEL CARGADOR "PELLENC"</i> .....	8
<b>SEÑALES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>9</b>
<b>DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....	<b>10</b>
<i>DESCRIPCIÓN DEL CONJUNTO DE TIJERAS VITÍCOLAS + BATERÍA ULIB 250</i> .....	10
<i>DESCRIPCIÓN DEL CABEZAL DE CORTE</i> .....	11
<i>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</i> .....	11
<i>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LAS TIJERAS</i> .....	11
<i>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LA BATERÍA</i> .....	12
<b>PRIMERA PUESTA EN SERVICIO</b> .....	<b>12</b>
<i>COLOCACIÓN DE LA FUNDA DE LAS TIJERAS EN EL CINTURÓN</i> .....	13
<i>COLOCACIÓN DEL CABLE Y EL BRAZALETE</i> .....	14
<i>COLOCACIÓN DE LA FUNDA DE LAS TIJERAS EN EL MUSLO</i> .....	15
<i>COLOCACIÓN DEL CABLE Y EL BRAZALETE</i> .....	16
<i>MODO DE UTILIZACIÓN CON LAS DOS HERRAMIENTAS</i> .....	17
<i>CONSEJOS DE USO</i> .....	17
<b>UTILIZACIÓN</b> .....	<b>18</b>
<i>MODOS DE UTILIZACIÓN</i> .....	18
<i>MODOS DE CONFIGURACIÓN</i> .....	19
<i>GATILLO ÓPTICO</i> .....	19
<i>CAMBIOS DE MODO</i> .....	20
<i>MODOS DE AJUSTE «FUNCIONALES»</i> .....	21
<i>MODOS DE CONFIGURACIÓN</i> .....	22
<i>OBSERVACIONES</i> .....	23
<i>AFILADO</i> .....	23
<i>COMPRUEBE EL AJUSTE DE LA CUCHILLA</i> .....	23
<i>CAMBIO DE CUCHILLAS O PASADORES</i> .....	24
<b>OPERACIONES DIVERSAS DE MANTENIMIENTO</b> .....	<b>26</b>
<i>FUERA DEL PERIODO DE PODA</i> .....	26
<b>INCIDENTES</b> .....	<b>26</b>
<b>CARGA DE LA BATERÍA</b> .....	<b>27</b>
<b>EL INDICADOR DE LA CARGA DE BATERÍA RESTANTE</b> .....	<b>28</b>
<b>CAMBIO DE LA BATERÍA</b> .....	<b>28</b>
<b>FUERA DEL PERIODO DE TRABAJO</b> .....	<b>28</b>
<b>INCIDENTES</b> .....	<b>29</b>
<i>RECAPITULATIVO DE LOS MENSAJES PANTALLA Y BIP</i> .....	29
<b>GARANTÍA Y CLÁUSULA DE NO RESPONSABILIDAD "PELLENC S.A."</b> .....	<b>30</b>
<b>DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD</b> .....	<b>32</b>

## INTRODUCCIÓN

Estimado cliente:

Le agradecemos que haya adquirido las tijeras *Drunion / Vision*. Con un uso y mantenimiento correctos, esta herramienta le procurará años de satisfacción.



### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Su aparato contiene numerosos materiales valorizables o reciclables. Entréguelo a su distribuidor o en su defecto a un centro de asistencia autorizado para efectuar el tratamiento.



Es necesario conocer la normativa vigente en su país en materia de protección del medioambiente relacionada con su actividad.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene información importante e instrucciones de uso de la siguiente herramienta: tijeras electrónicas *Drunion / Vision* y el modelo de batería ULiB 250.

Es **IMPRESINDIBLE** que conozca este manual de usuario en su **TOTALIDAD**.

Antes de utilizarlo, lea todas las instrucciones y las advertencias que figuran en el cargador de batería, la batería, y la herramienta que utiliza la batería.

Siga escrupulosamente las instrucciones e ilustraciones de este documento.

- La batería para herramientas Pellenc es una herramienta profesional de uso limitado exclusivamente a las herramientas Pellenc que se indique que son compatibles.
- La sociedad PELLENC declina toda responsabilidad en caso de daños provocados como resultado de un uso inadecuado y diferente al previsto.
- También la sociedad PELLENC declina toda responsabilidad en caso de daños ocasionados por la utilización de piezas o de accesorios que no sean originales.

A lo largo de esta guía del usuario, encontrará varios avisos e informaciones denominados :

**OBSERVACIÓN, ADVERTENCIA / CUIDADO.**

Una **OBSERVACIÓN** proporciona informaciones adicionales, aclara un punto o explica un paso que hay que seguir detalladamente.

El aviso **ADVERTENCIA** o **CUIDADO** se utiliza para identificar un procedimiento que, si fuera descuidado o incorrectamente ejecutado, podría causar daños materiales y/o corporales graves.

El aviso  indica que si no se respetan los procedimientos o instrucciones en cuestión, los posibles daños no serán cubiertos por la garantía y los gastos de reparación correrán a cargo del propietario.

En la herramienta, unas señales de seguridad también recuerdan las medidas a adoptar en materia de seguridad. Localice y observe estas señales antes de utilizar esta herramienta. Cambie inmediatamente cualquier señal parcialmente ilegible o dañada.

Remítase al capítulo «**SEÑALES DE SEGURIDAD**» para el esquema de localización de las señales de seguridad colocadas en la herramienta.

No se puede reproducir ninguna parte de este manual sin el acuerdo previo por escrito de la empresa PELLENC. Las ilustraciones presentes en este manual se dan a título indicativo y no son en ningún caso contractuales. La empresa PELLENC se reserva el derecho de hacer cualquier modificación o mejora que considere oportuna sin tener que informar de ello a los clientes que ya tienen un modelo similar. Este manual forma parte integrante de la herramienta y debe acompañarla en caso de cederla.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA



**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Conserve todas las advertencias y todas las instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluyendo los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas o personas carentes de experiencias o de conocimientos, salvo si han podido beneficiar, por medio de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas.

- La *Prunion / Vision* es una herramienta profesional cuyo uso está reservado exclusivamente a la poda de plantas.
- La sociedad PELLENC no asumirá ningún tipo de responsabilidad en caso de daños provocados por un uso inadecuado y diferente al previsto.
- También la sociedad PELLENC declina toda responsabilidad en caso de daños ocasionados por la utilización de piezas o de accesorios que no sean originales.

### SEGURIDAD DE LA ZONA DE TRABAJO

- 1– Conservar la zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- 2– No utilizar las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gas o polvo.
- 3– Mantener a niños y demás personas presentes alejadas de la herramienta durante su uso.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- 1– Es necesario que la clavija de la herramienta coincida con el enchufe. No modificar la clavija de ninguna manera. No usar adaptadores con las herramientas que tengan derivación a tierra.
- 2– Evitar cualquier contacto del cuerpo con las superficies en contacto con la tierra, como tuberías, radiadores, cocinas o neveras.
- 3– No exponer las herramientas a la lluvia ni a condiciones húmedas.
- 4– No maltratar el cable. Nunca utilizar el cable para llevar, tirar o desconectar la herramienta. Mantener el cable lejos del calor, del lubricante o de las partes en movimiento.
- 5– Al utilizar la herramienta en el exterior, usar un alargador adaptado al uso en exteriores.
- 6– Si no se puede evitar usar la herramienta en un entorno húmedo, usar una fuente de alimentación protegida por un disyuntor por corriente diferencial (RCD).

### SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

- 1– Mantenerse vigilante, observar lo que está haciendo y demostrar sentido común en la utilización de su herramienta. No utilizar una herramienta cuando está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.
- 2– Utilizar un equipamiento de seguridad. Siempre usar una protección para los ojos.
- 3– Evitar todo arranque intempestivo. Cerciorarse de que el interruptor está en posición de parada antes de conectar la herramienta a la red eléctrica y/o al bloque de baterías, levantarla o transportarla.
- 4– Retirar toda llave de regulación antes de poner la herramienta en funcionamiento.
- 5– No precipitarse. Conservar una posición y un equilibrio adaptados en todo momento.
- 6– Vestirse de manera adaptada. No usar ropas amplias ni joyas.
- 7– Mantenga siempre el cabello, la ropa y los guantes lejos de las partes en movimiento.
- 8– Si se ha recibido algún dispositivo de conexión de equipos para la extracción y recuperación de polvo, asegurarse de que están debidamente conectados y de que se utilizan correctamente.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### UTILIZACIÓN Y LIMPIEZA DE LA HERRAMIENTA

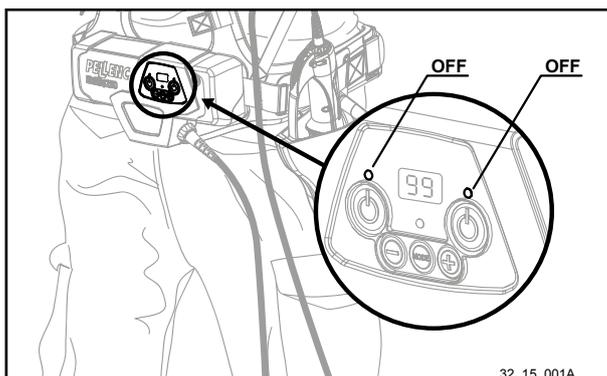
- 1- No forzar la herramienta. Utilizar la herramienta adaptada a su aplicación.
- 2- No utilizar la herramienta si el interruptor no permite pasar del estado de funcionamiento a parada y viceversa.
- 3- Desconectar el bloque de baterías de la herramienta antes de realizar cualquier regulación o cambio de accesorios.
- 4- Conservar las herramientas paradas fuera del alcance de niños y no permitir que las pongan en funcionamiento aquellas personas que no conozcan la herramienta o las presentes instrucciones.
- 5- Observar el mantenimiento de la herramienta. Verificar que no haya mala alineación ni bloqueo de las partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. En caso de daños, hacer reparar la herramienta antes de utilizarla.
- 6- Conservar afiladas y limpias las herramientas que permiten cortar.
- 7- Utilizar la herramienta, los accesorios y las cuchillas, etc., de conformidad con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.

### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

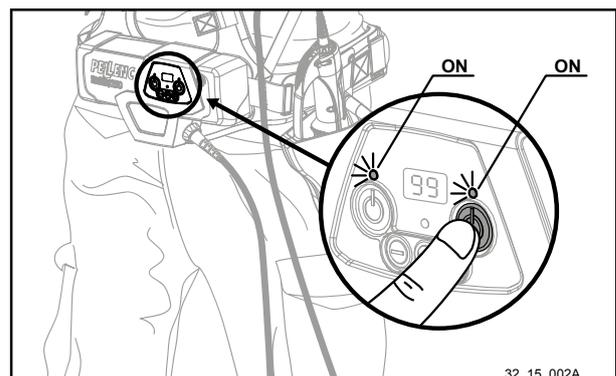
- 1- Dar mantenimiento a la herramienta sólo por un distribuidor aprobado PELLENC que utilice solamente piezas de recambio idénticas.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LAS TIJERAS ELECTRÓNICAS

- 1- No modificar nunca el conector de ninguna manera.
- 2- ESTA HERRAMIENTA PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES. Lea atentamente las instrucciones sobre el manejo correcto, la puesta en servicio, el mantenimiento, arranque y parada de la herramienta. Debe familiarizarse con los mandos y la forma de hacer un uso correcto.
- 3- Cuando la máquina no esté siendo utilizada, apague sistemáticamente la batería (los dos leds deben estar apagados).
- 4- Antes de poner en marcha la herramienta, deberá cerciorarse de que la cuchilla no está en contacto con ningún objeto.
- 5- No utilice nunca la herramienta si está dañada, mal regulada o montada de forma incompleta.
- 6- No impida nunca un mecanismo de seguridad. Restaurar la seguridad en caso de mal funcionamiento.
- 7- No desconecte nunca el cable eléctrico de la herramienta sin haber verificado que los leds de color rojo y verde en la parte izquierda y derecha de la pantalla de la batería estén apagados.
- 8- No transporte nunca las tijeras por el cable de alimentación.
- 9- No desmonte las tijeras.
- 10- No intente cortar maderas de gran sección u otros materiales además de la madera.



• Figura 1: Batería apagada (2 leds apagados)



• Figura 2: Batería encendida (led rojo y verde encendidos)

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA BATERÍA

- 1– En caso de inutilización del bloque batería, mantenerlo lejos de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan crear una conexión de un borne al otro. Crear un cortocircuito entre los bornes de las baterías puede causar quemaduras o un incendio.
- 2– Ponga la batería fuera del alcance de niños y colóquelo sobre un soporte no inflamable.
- 3– No dificultar su refrigeración.
- 4– No utilizar ni dejar la batería cerca de una fuente de calor (> 60 °C).
- 5– No dejar la batería bajo el sol ardiente.
- 6– No exponer la batería a microondas ni altas presiones.
- 7– No sumergir la batería en agua.
- 8– La carga de la batería se debe hacer en un local aireado y seco cuya temperatura esté comprendida entre 10 °C y 25 °C como máximo y protegido de la humedad.
- 9– En caso de no utilizar la batería durante 10 días, la batería se descargará automáticamente hasta alcanzar el índice de carga de almacenamiento, y entrará a continuación en modo reposo. En esta fase, se produce un calentamiento de la misma.
- 10– Con el tiempo, la capacidad de su batería disminuye. Cuando alcanza la mitad de su autonomía original, resulta apropiado reemplazarla.
- 11– La batería puede perder de 1 a 4 % de su capacidad cuando se expone a una temperatura superior o igual a 55 °C durante una semana.
- 12– El lugar de carga debe estar equipado con un extintor de clase D (para incendios metales) en estado de funcionamiento.
- 13– Dentro del marco de expedición de la herramienta completa o de la batería: respetar las normas en vigor.
  - Herramienta completa con una batería: producto clasificado UN3481 clase 9.
  - Batería únicamente: producto clasificado UN3480 clase 9.
- 14– El uso de una batería diferente a la suministrada por Pellenc s.a. es peligroso (riesgo de accidentes con lesiones corporales graves). En este caso, Pellenc s.a. no asumirá ninguna responsabilidad.
- 15– La batería debe estar protegida de cualquier choque y debe estar posicionada y calada durante las fases de transporte.
- 16– En caso de humo sospechoso, poner la batería en el exterior del local de carga o del vehículo de transporte, lo más lejos posible de cualquier material inflamable.
- 17– Nunca almacenar una batería cuya capacidad sea inferior a 50%. Recargarla antes del almacenamiento en caso de que el valor sea inferior a 50%.
- 18– En condiciones inadecuadas, se puede filtrar líquido de las baterías; evitar cualquier contacto. En caso de contacto accidental, lavar con agua. En caso de contacto con los ojos, contactar con un médico. El líquido que se filtra de las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.
- 19– Sólo utilizar las herramientas eléctricas Pellenc con los bloques baterías diseñados para ello. La utilización de otros bloques de baterías puede presentar un riesgo de lesiones o incendios.
- 20– Recargar solo con el cargador indicado por el fabricante. Un cargador adaptado a un tipo de bloques baterías puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otro bloque de baterías.
- 21– No utilizar la batería para otra aplicación que no sea la inicialmente prevista (utilización exclusiva de las herramientas Pellenc).
- 22– Al final de su vida útil, se debe llevar la batería al distribuidor autorizado al que se le ha comprado la herramienta para que se recicle de acuerdo con la reglamentación sobre residuos.
- 23– Caja frágil que contiene una tarjeta electrónica y litio.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

### **MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DEL CARGADOR "PELLENC"**

- 1**– Durante el uso, la temperatura del aparato puede alcanzar los 60 °C. No debe haber materiales inflamables a menos de 1,5 metros del cargador o la batería.
- 2**– Ponga el cargador fuera del alcance de niños y colóquelo sobre un soporte no inflamable.
- 3**– No dificultar su refrigeración.
- 4**– El cargador suministrado con la batería está destinado a la recarga de la misma. No cargar las baterías que no sean recargables.
- 5**– El lugar de carga debe estar equipado con un extintor de clase D (para incendios metales) en estado de funcionamiento.
- 6**– Si el cable de salida está cortado o dañado, se debe llevar el cargador completo al distribuidor autorizado al que se le ha comprado la herramienta.
- 7**– Recargar únicamente con el cargador "PELLENC" indicado por el fabricante. Un cargador adaptado a un tipo de bloque de baterías puede presentar riesgo de incendio si se utiliza con otro bloque de baterías.
- 8**– Este cargador está diseñado para cargar las baterías de litio herramientas Pellenc.
- 9**– No utilizar para otros fines.
- 10**– Conviene vigilar a los niños para cerciorarse de que no juegan con el cargador.
- 11**– Verifique que el cable no esté plegado y que no toque superficies calientes o bordes cortantes.
- 12**– Asegúrese de que haya una buena aireación durante la carga.
- 13**– No cubrir nunca el cargador.
- 14**– Este cargador no debe utilizarse en el exterior.
- 15**– Preste atención para no exponer la toma de alimentación al agua.
- 16**– No poner nunca en carga una batería dañada.
- 17**– La conexión a la red debe estar acorde a la normativa eléctrica nacional (EN60204-1).
- 18**– Verifique el cableado del cargador antes de utilizarlo. No utilizar el cargador si el cableado está dañado.
- 19**– Durante la carga de la batería, colocar el cargador sobre un soporte no inflamable, a más de 1,5 m de distancia de cualquier objeto inflamable.

## SEÑALES DE SEGURIDAD

No exponer a la lluvia.



Leer el manual de instrucciones.



Material que se debe utilizar a una temperatura comprendida entre -5 °C y +35 °C.



Batería de tecnología litio-ión.

Al final de su vida útil, se debe llevar la batería al distribuidor autorizado al que se le ha comprado la herramienta para que se recicle de acuerdo con la reglamentación sobre residuos.



Batería conforme a las normas CE.



El cargador suministrado con la herramienta está exclusivamente destinado a recargar la batería litio-ión.

BATTERY  
43.2V  $\equiv$  5.80Ah  
251Wh

REFERENCE  
**118407**

IEC/EN 61960  
43.2V  $\equiv$  5.40 Ah  
12INR19/66-2



A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELLENC modèle

Usar sólo con el cargador de batería PELLENC del modelo

For use only with PELLENC's battery charger model

Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELLENC

Só usar com o carregador de bateria PELLENC

Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELLENC

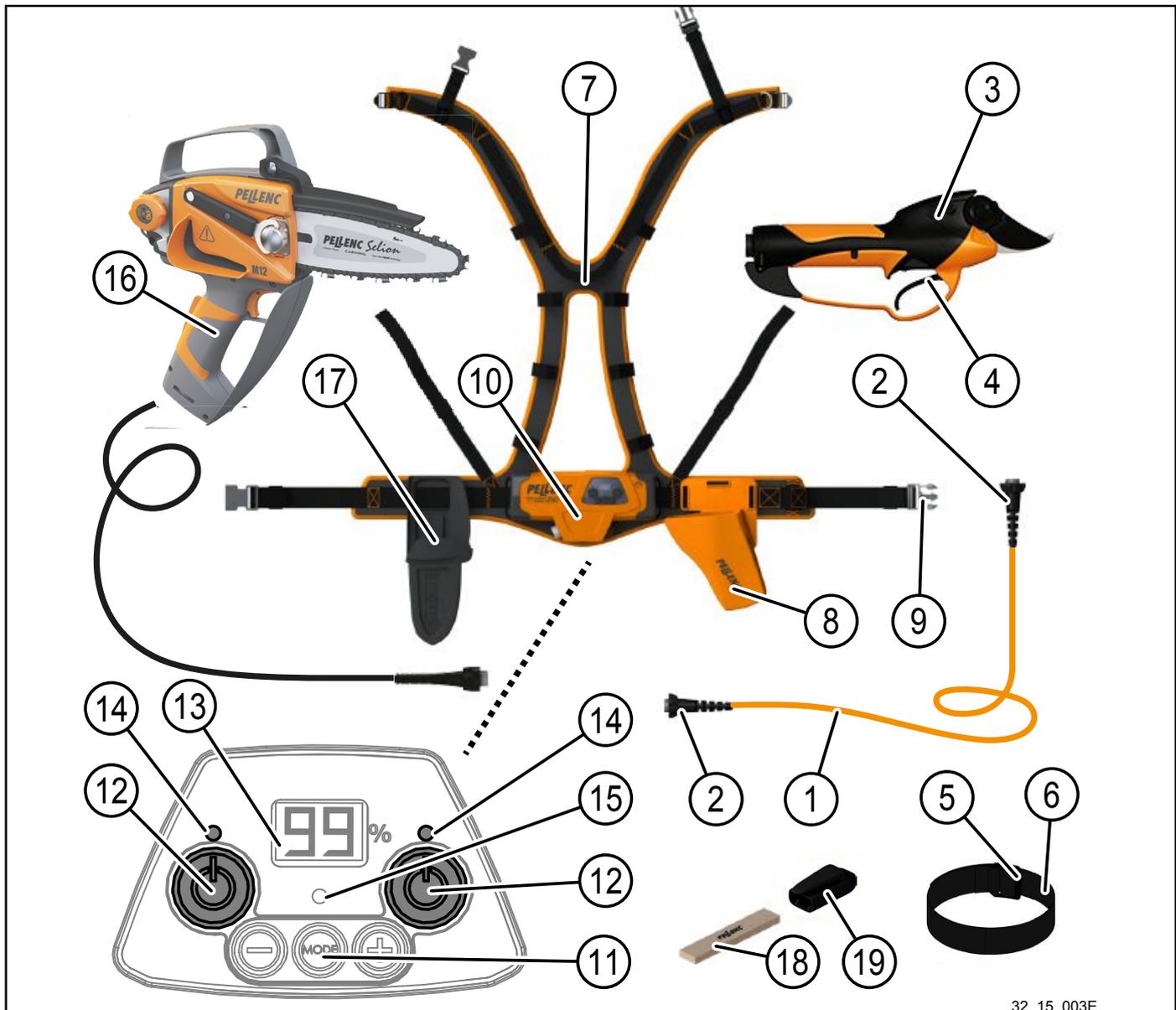
- CB5012  
- CB5010HV

## DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### DESCRIPCIÓN DEL CONJUNTO DE TIJERAS VITÍCOLAS + BATERÍA ULIB 250



Puede conectar al mismo tiempo una motosierra Pellenc Selion M12, gracias a un segundo conector.



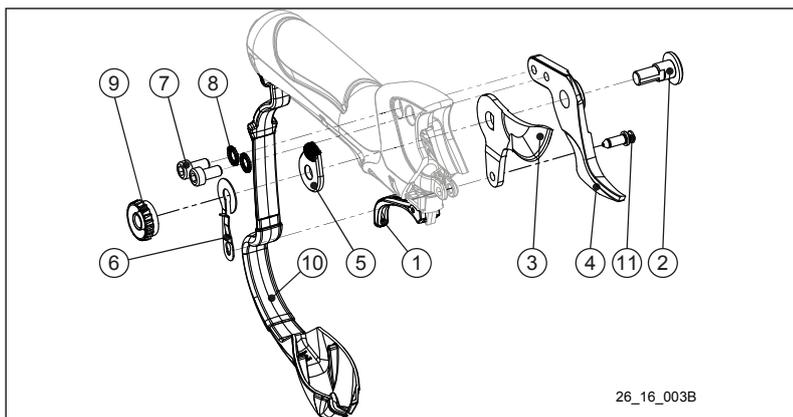
32\_15\_003E

- 1- Cable de las tijeras vitícolas
- 2- Toma de las tijeras vitícolas
- 3- Tijeras Prunion / Vinion
- 4- Gatillo
- 5- Pinza de brazaletes
- 6- Brazaletes elásticos
- 7- Arnés regulable
- 8- Funda de las tijeras
- 9- Hebilla del cinturón
- 10- Batería 250
- 11- Botón de cambio de modo

- 12- Botones ON/OFF derecha e izquierda
- 13- Visualización de la capacidad de la batería
- 14- Leds derecha e izquierda.
- 15- Testigo de carga
- 16- Motosierra Pellenc Selion M12
- Consulte las instrucciones de la motosierra Selion M12 antes de usarla.
- 17- Funda para la motosierra Pellenc Selion M12
- 18- Piedra de afilar
- 19- Soporte piedra de afilar

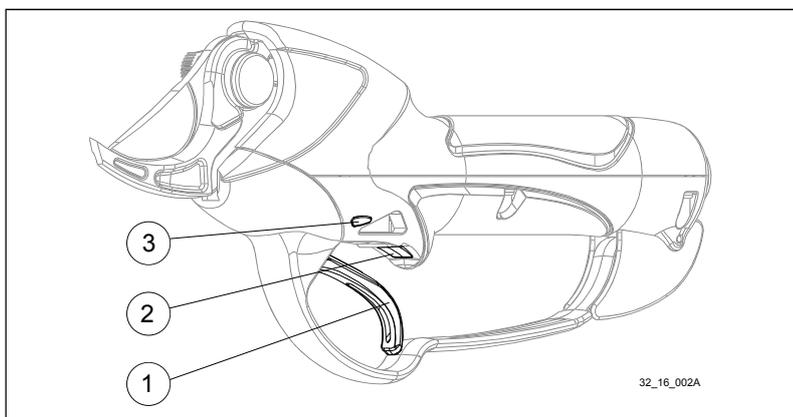
## DESCRIPCIÓN DEL CABEZAL DE CORTE

- 1– Gatillo
- 2– Eje de la cuchilla
- 3– Cuchilla
- 4– Gancho
- 5– Arandela de regulación moleteada
- 6– Cuchilla de bloqueo
- 7– Tornillo CHC M6
- 8– Arandela de freno
- 9– Moleta de apriete
- 10– Protección
- 11– Pasador con reborde de bieletas



26\_16\_003B

- 1– Gatillo
- 2– Sensor óptico
- 3– Led de la herramienta



32\_16\_002A

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LAS TIJERAS

	Prunion
Capacidad de corte	hasta 45 mm, dependiendo del tipo de madera
Tensión de alimentación de las tijeras	43,2 V
Potencia media	250 W
Autonomía	Función de la utilización y del tipo de batería
Peso de las tijeras	860 g

Valores totales de vibraciones (suma vectorial triaxial) determinados por la norma EN 60745-1. (incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ )	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ máximo
--	----------------------------------

Valor de ruido medido según lo dispuesto en la norma EN 60745-1	
Nivel de potencia sonora medido (incertidumbre $K = 3 \text{ dB}$ )	$L_{WA} = 81 \text{ dB}$ máximo
Nivel de presión acústica en el puesto de trabajo medido (incertidumbre $K = 3 \text{ dB}$ )	$L_{pA} = 70 \text{ dB}$ máximo

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LAS TIJERAS

	Vinion
Capacidad de corte	hasta 35 mm, dependiendo del tipo de madera
Tensión de alimentación de las tijeras	43,2 V
Potencia media	180 W
Autonomía	Función de la utilización y del tipo de batería
Peso de las tijeras	680 g

Valores totales de vibraciones (suma vectorial triaxial) determinados por la norma EN 60745-1. (incertidumbre K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ máximo
---	----------------------------------

Valor de ruido medido conforme a la norma EN 60745-1	
Nivel de potencia sonora medido (incertidumbre K = 3 dB)	$L_{WA} = 81 \text{ dB}$ máximo
Nivel de presión acústica en el puesto de trabajo medido (incertidumbre K = 3 dB)	$L_{pA} = 70 \text{ dB}$ máximo

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LA BATERÍA

Denominación	Ulib 250
Tensión de alimentación nominal	43,2 V ---
Tipo de la batería	24 elementos agrupados en 1 pack
Capacidad de la batería	5.8 Ah
Potencia de la batería	1728 W
Energía de la batería	250 Wh
Autonomía	En función de la herramienta
Peso del conjunto batería	1680 gramos (sin cable)

## TIEMPO DE CARGA DE LA BATERÍA 250 EN FUNCIÓN DEL CARGADOR UTILIZADO

Batería	250	
	70%	100%
Cargador CB5010 (1.0A)	4h	7h
Cargador CB5012 (1.2A)	3h30	6h

## PRIMERA PUESTA EN SERVICIO

Antes de utilizar la batería por primera vez, efectuar una carga completa (99 % fija).

(Ver el capítulo de carga de la batería, en la página 28)

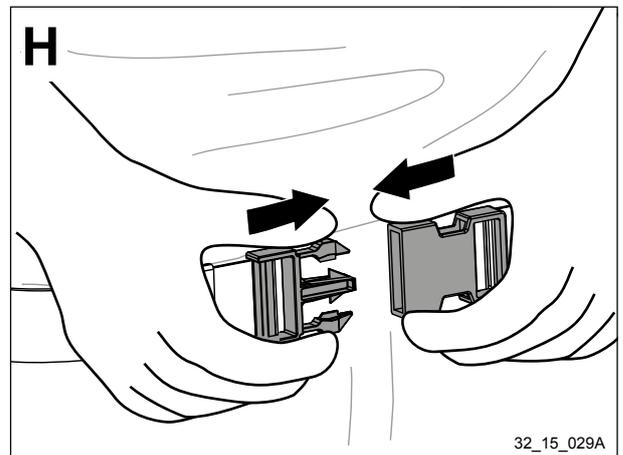
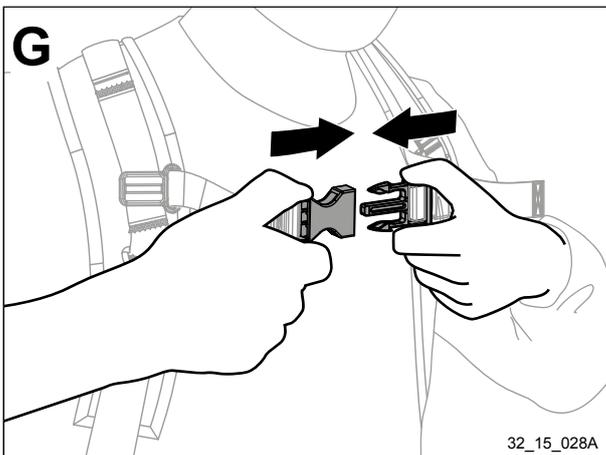
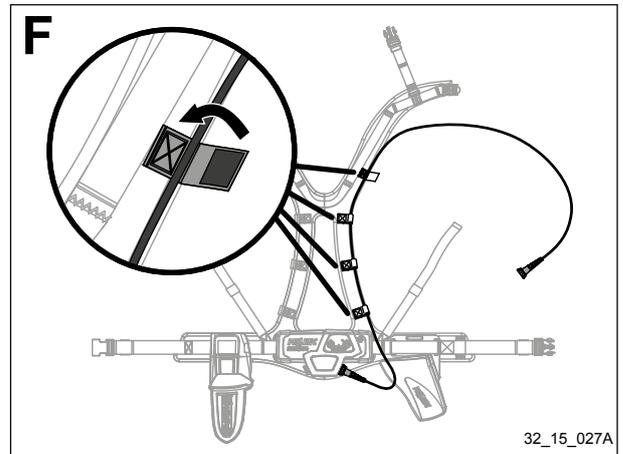
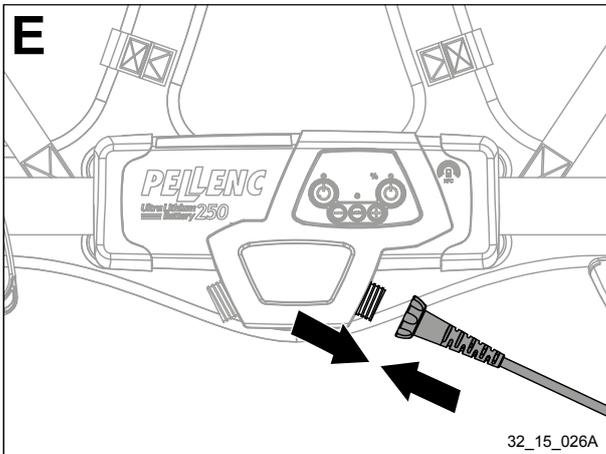
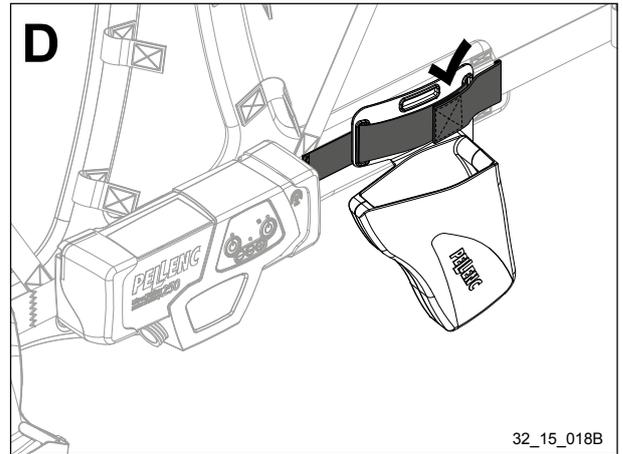
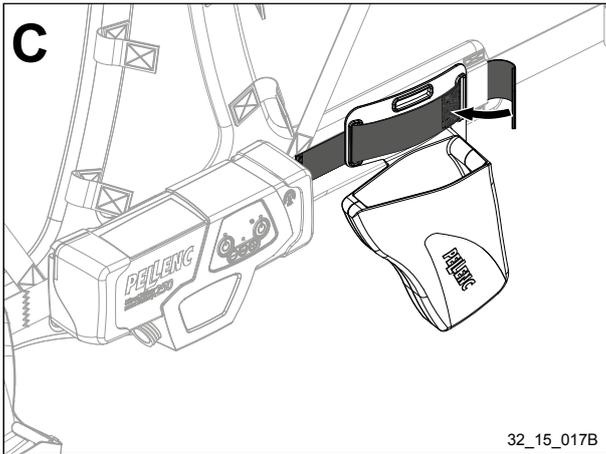
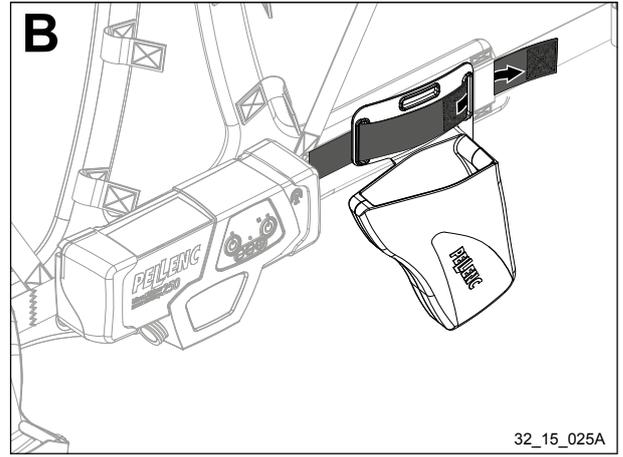
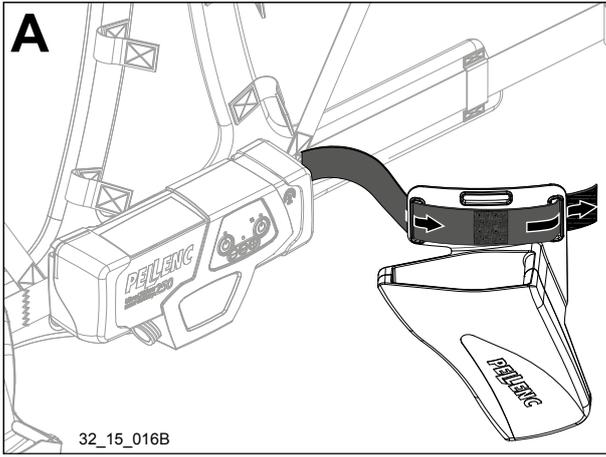
**1**– Saque las tijeras, la batería y el cinturón del embalaje.

**2**– Compruebe que la batería esté apagada (consulte la figura 1, página 6)

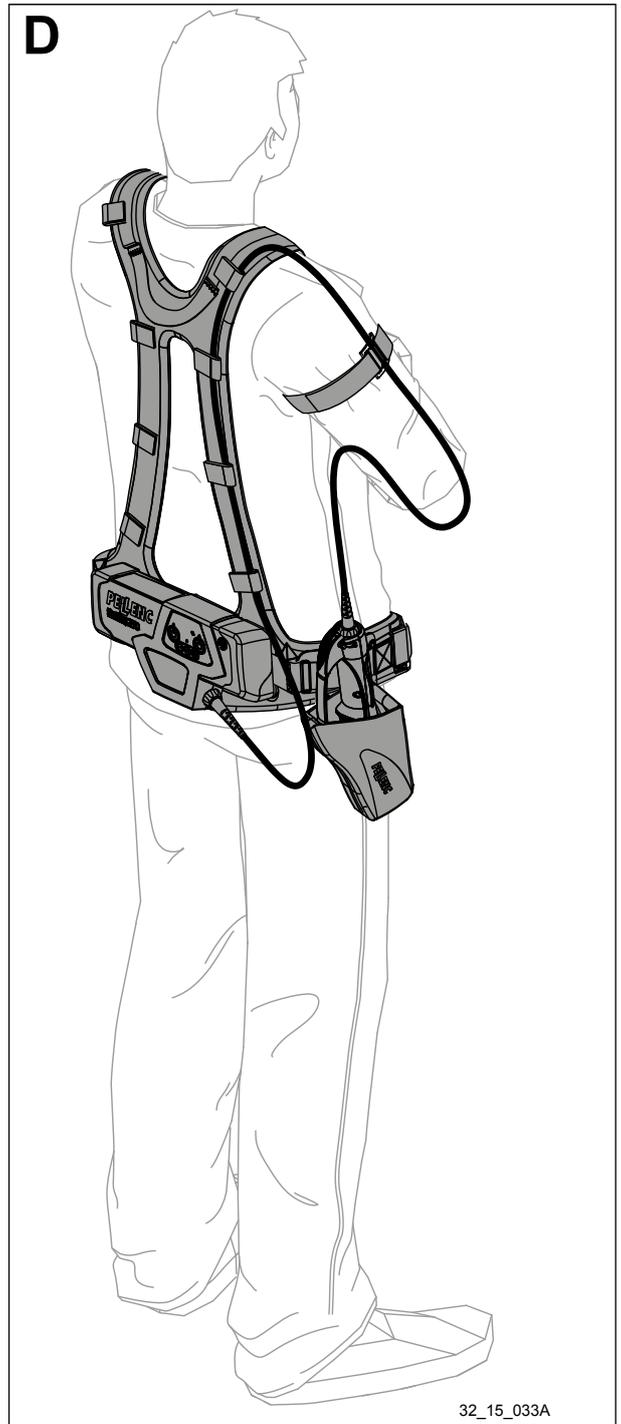
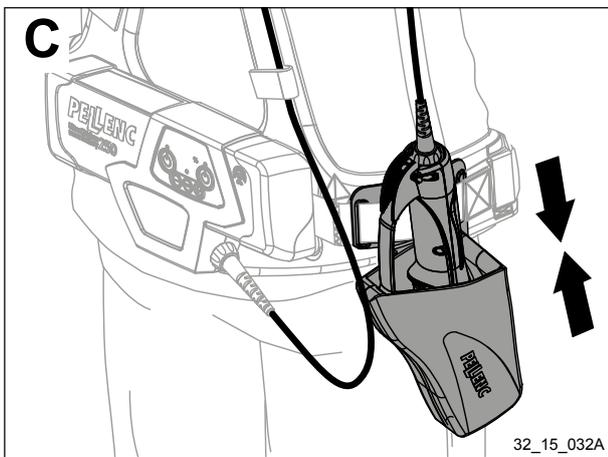
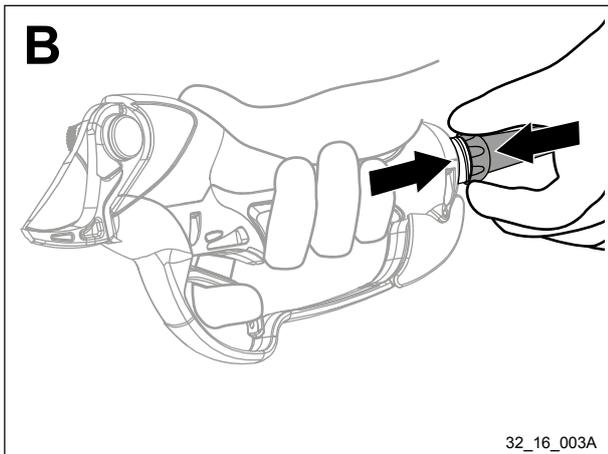
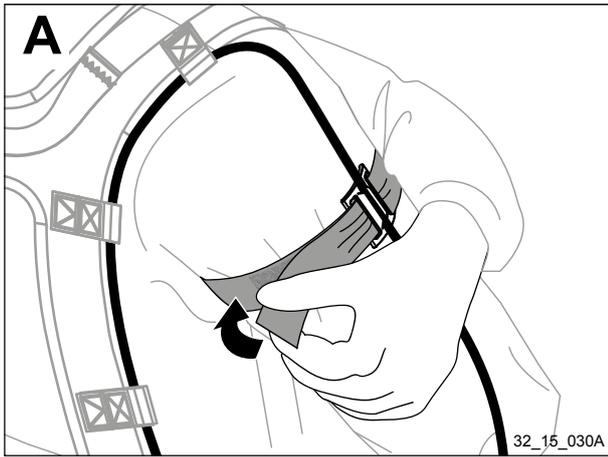


**Dada la precisión del mecanizado de los componentes de la tijera, a fin de lograr unos resultados óptimos, resulta conveniente un periodo de rodaje de 2 a 3 días que le permitirá apreciar la reducción del consumo y del ruido.**

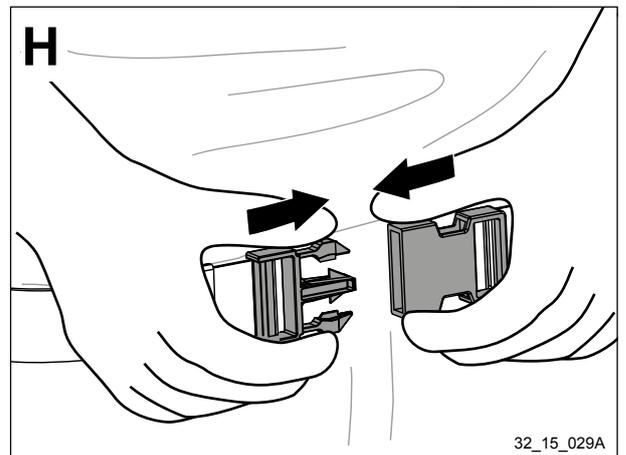
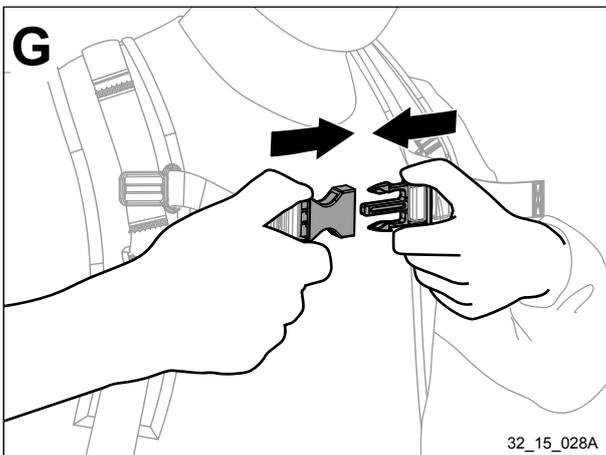
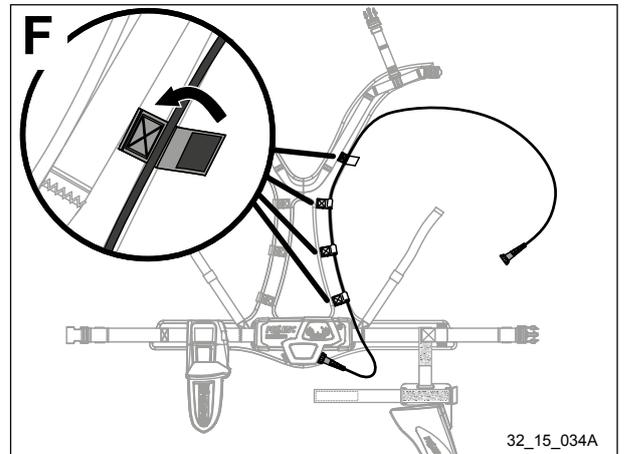
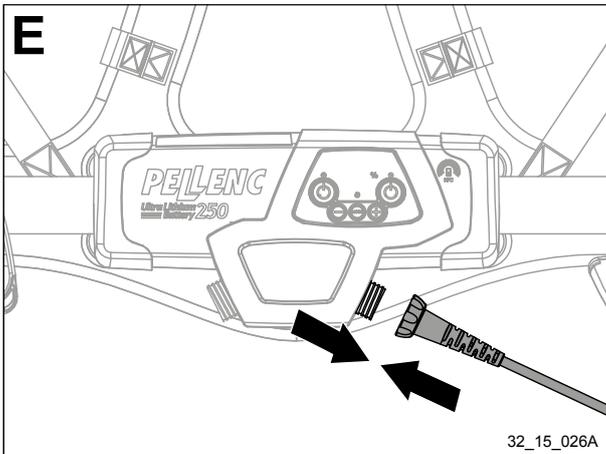
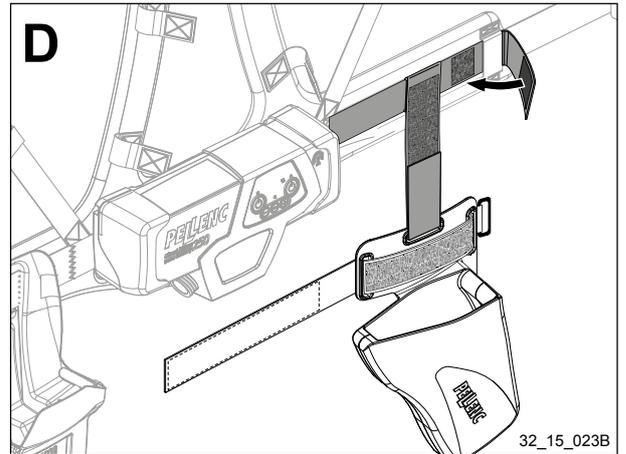
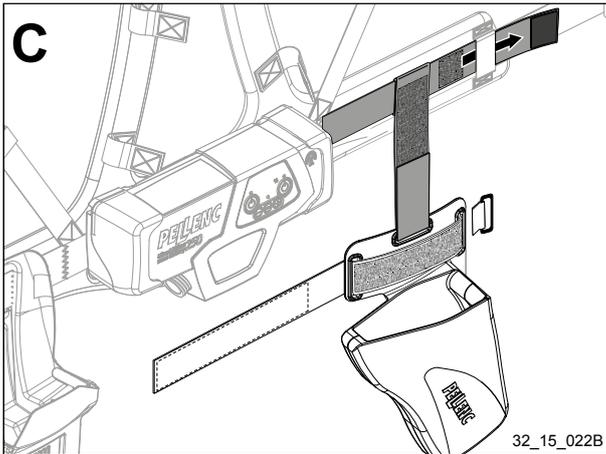
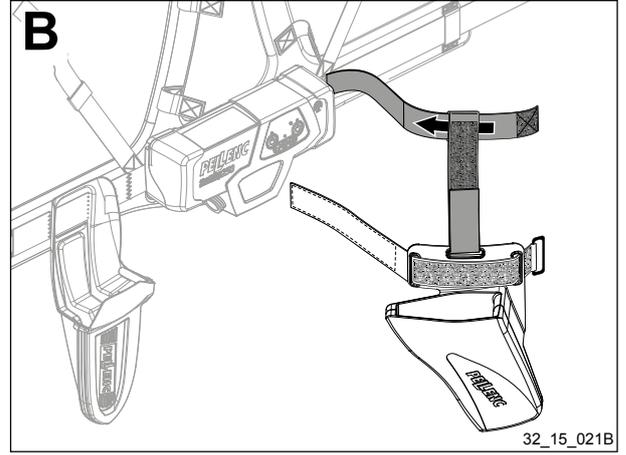
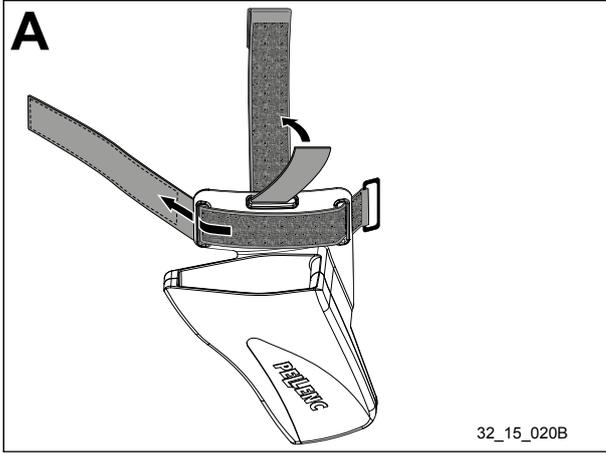
# COLOCACIÓN DE LA FUNDA DE LAS TIJERAS EN EL CINTURÓN



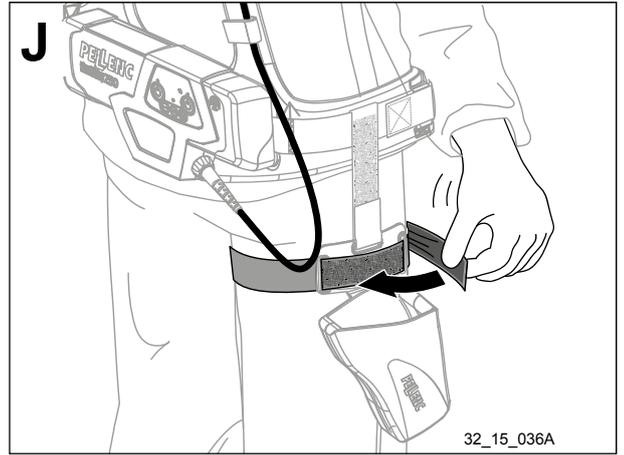
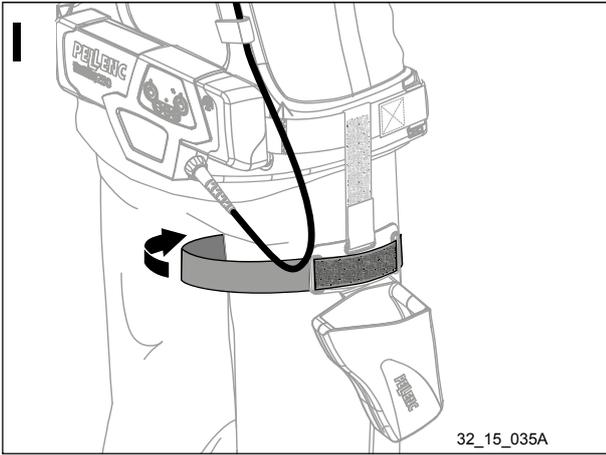
## COLOCACIÓN DEL CABLE Y EL BRAZALETE



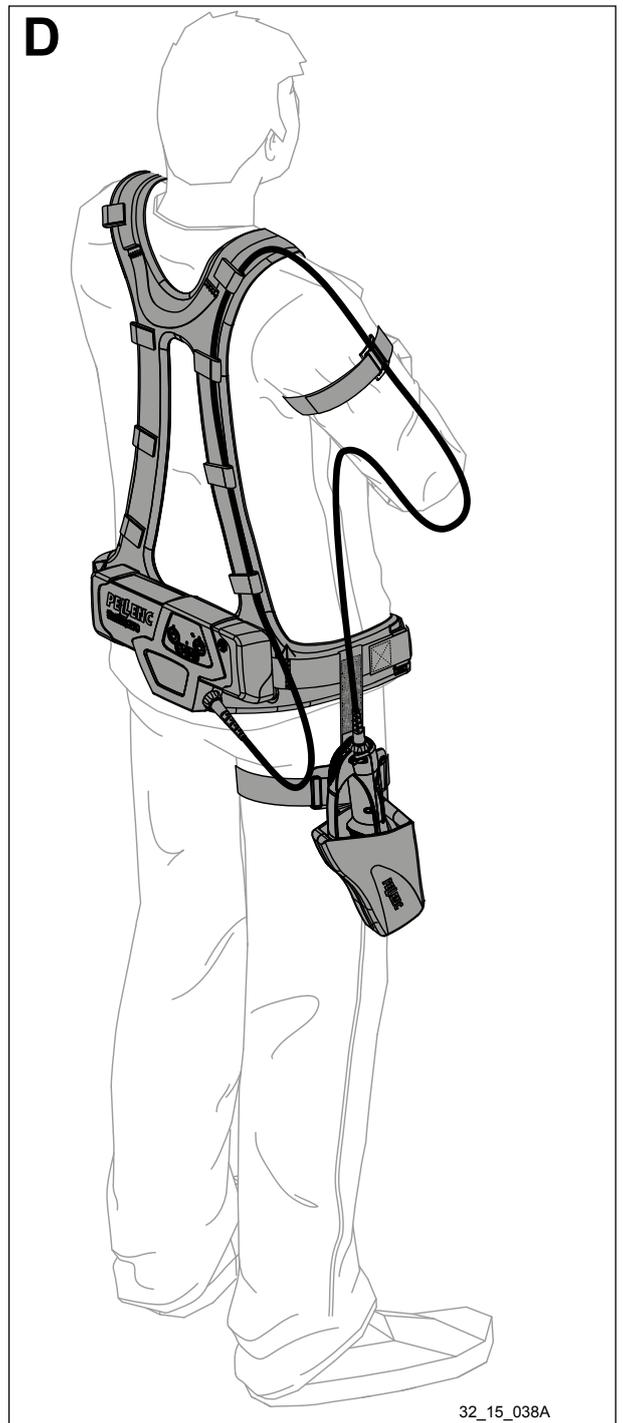
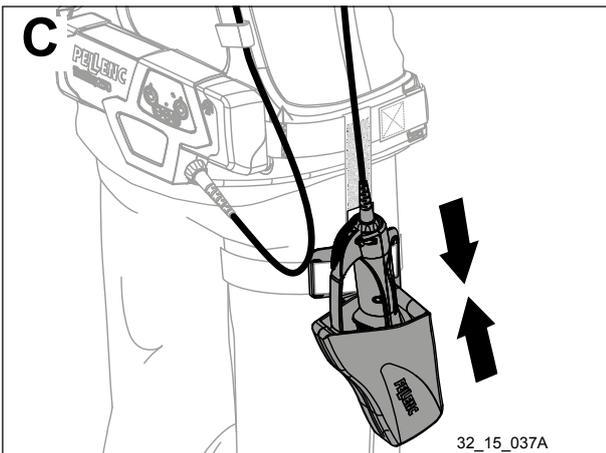
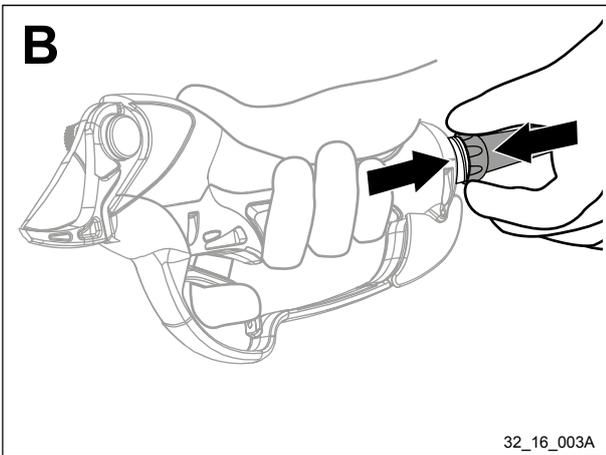
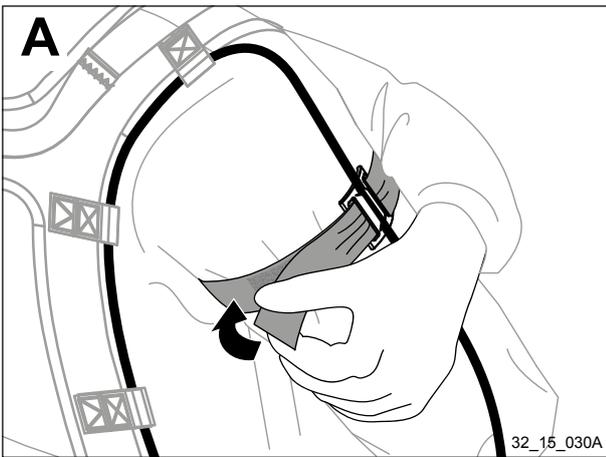
# COLOCACIÓN DE LA FUNDA DE LAS TIJERAS EN EL MUSLO



## COLOCACIÓN DE LA FUNDA DE LAS TIJERAS EN EL MUSLO

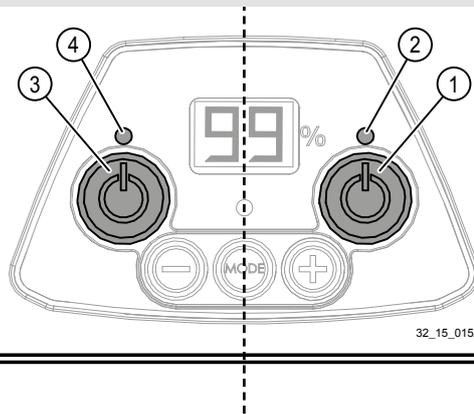


## COLOCACIÓN DEL CABLE Y EL BRAZALETE



## UTILIZACIÓN

**Lado izquierdo :**  
Libro - Selion M12



**Lado derecho :**  
Libro - Prunion & Vinion

- Para poner en marcha las tijeras Pellenc, encienda la batería pulsando el botón ON/OFF (1) durante 1 seg., el led rojo (2) se enciende; luego la batería emite 4 pitidos. Las tijeras están listas para usar. Pulse el gatillo a fondo y suéltelo. Se abrirá la cuchilla (la apertura y el cierre de la cuchilla dependen del movimiento del dedo).
- Para detener las tijeras vitícolas, cierre la cuchilla con el gatillo. Manténgalo cerrado y pulse el interruptor (1). La batería emite 1 pitido y el led rojo (2) se apaga.
- En caso de que el corte sea intenso, las tijeras se detendrán al cerrarlas. Solo es posible abrirlas.
- Para pasar las tijeras al modo de reposo, pulse el gatillo y manténgalo cerrado durante 4 segundos.
- Al cabo de un minuto sin que haya una presión en el gatillo, la herramienta se pone en modo de reposo automáticamente. Vuelva a pulsar el gatillo para salir del modo de reposo.
- Para poner en marcha la motosierra Pellenc Selion M12, encienda la batería pulsando el botón ON/OFF (3) durante 1 seg., el led verde (4) y parpadea. Ponga el secador en modo de reposo; el led verde (4) permanece encendido y fijo. La motosierra Pellenc Selion M12 está lista para funcionar.



**LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE USUARIO DE LA MOTOSIERRA PELLENC SELION M12 ANTES DE USARLA**

## MODO DE UTILIZACIÓN CON LAS DOS HERRAMIENTAS

Para garantizar su seguridad, cuando las tijeras y la motosierra estén conectadas, las tijeras tienen prioridad:

- Cuando las tijeras están en marcha, la motosierra no recibe alimentación.
- Cuando las tijeras están en reposo, la motosierra recibe alimentación.

Por tanto, no es necesario encender y apagar los interruptores ON/OFF para poner en marcha las herramientas.

## CONSEJOS DE USO

- Tome todas las precauciones posibles para evitar que el cable de alimentación de las tijeras se enrede en las ramas. Para ello, fíjese el cable al brazo con el brazaete que se incluye.(ver las páginas 15 o 17)
- La autonomía y la vida útil de las tijeras dependen sobre todo de que estén bien afiladas y de que la cuchilla esté debidamente apretada.
- Es imprescindible retirar la rebaba (aristas vivas) del filo de corte de la cuchilla y refrescarla por primera vez a los 15 minutos de uso.
- Le recomendamos que no desconecte las tijeras del bloque de la batería después del uso diario. Idealmente, enrolle el cable alrededor de la batería y coloque el conjunto en la maleta.

## UTILIZACIÓN

Hay varios modos de utilización posibles, para ajustarse a los distintos hábitos de trabajo y para ahorrar energía de la batería.

La batería se entrega en el modo de mayor rendimiento.

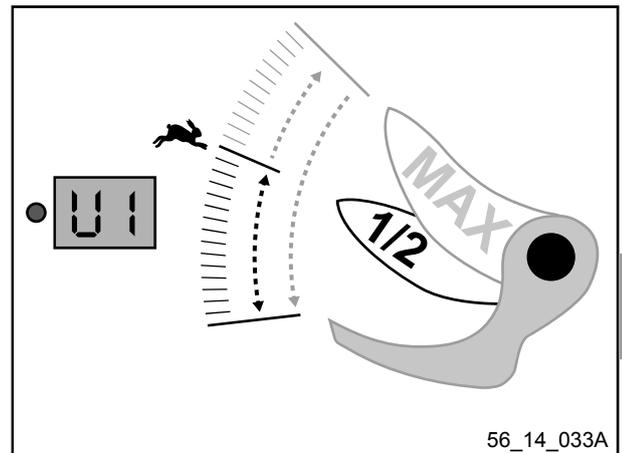
- Estos modos se muestran en el indicador.
- Al salir de fábrica, las tijeras están en modo «rendimiento» (U1)

## MODOS DE UTILIZACIÓN

### PRESENTACIÓN DE LOS TIPOS DE FUNCIONAMIENTO DISPONIBLES

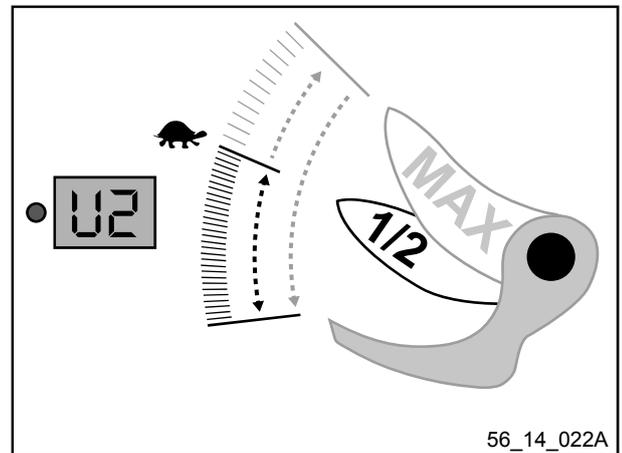
Modo **U1**. RENDIMIENTO (modo fábrica)

- Funcionamiento progresivo rápido con semiapertura.
- El led de las tijeras está verde cuando están en funcionamiento.
- El led de las tijeras parpadea de color verde cuando está en reposo.



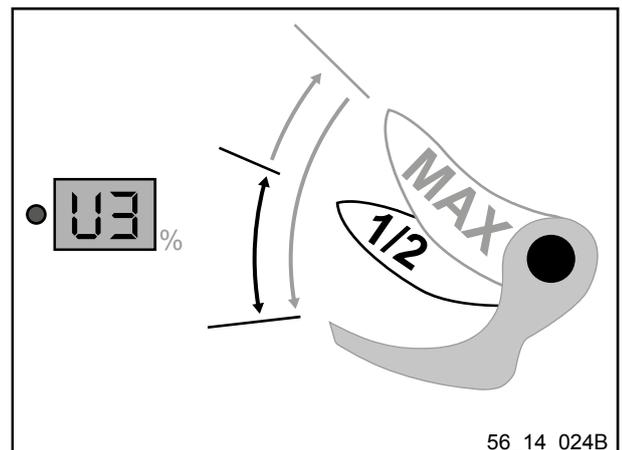
Modo **U2**. CONFORT Y ECONOMÍA

- Funcionamiento progresivo con semiapertura.
- El led de las tijeras parpadea con una luz roja y verde cuando se están usando las tijeras.
- El led de las tijeras parpadea con luz roja y verde más rápidamente cuando las tijeras están en reposo.



• Modo **U3**. TODO O NADA

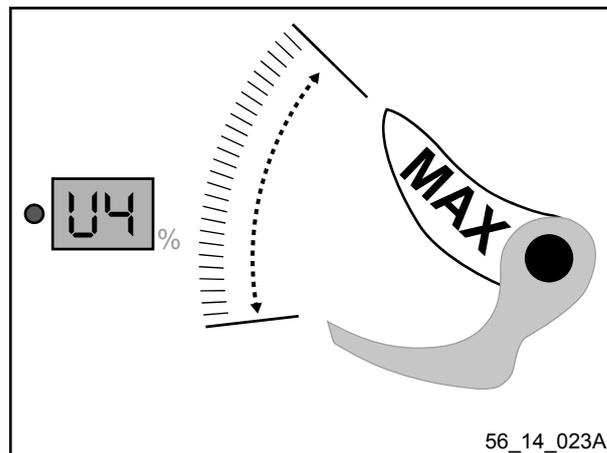
- Funcionamiento rápido «todo o nada» con semiapertura
- El led de las tijeras está rojo cuando están en funcionamiento.
- El led de las tijeras parpadea de color rojo cuando están en reposo.



## MODOS DE CONFIGURACIÓN

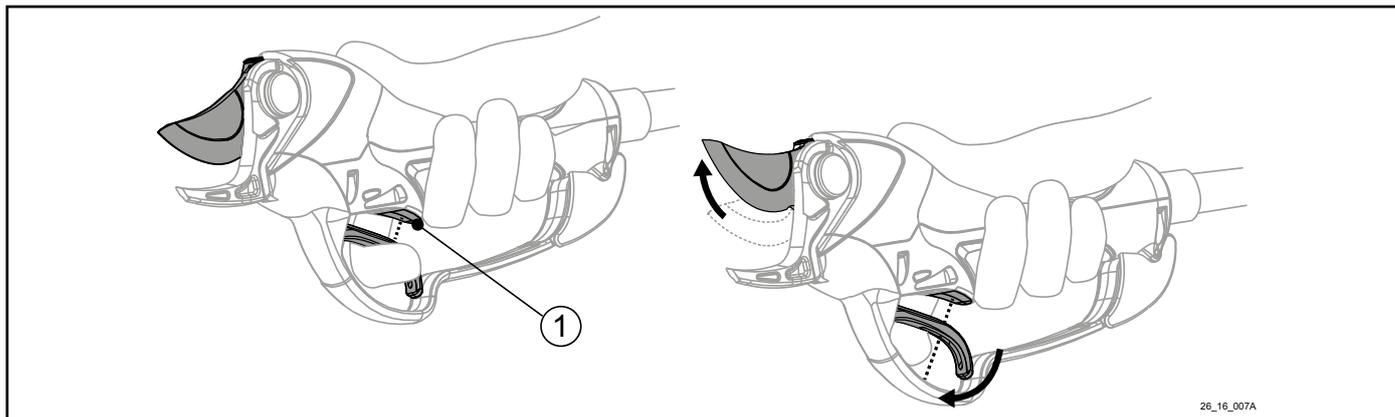
### Modo **U4**. PROGRESIVO

- Funcionamiento progresivo rápido sin semiapertura.
- El led de las tijeras está naranja cuando están en funcionamiento.
- El led de las tijeras parpadea de color naranja cuando están en reposo.



Al retirar el dedo del gatillo, las tijeras se abren por completo, sea cual sea el modo de funcionamiento elegido.

## GATILLO ÓPTICO



La cuchilla está semiabierta siempre que el sistema óptico (1) detecta que el usuario tiene el dedo en el gatillo.

Cuando suelte el gatillo, el sistema óptico abre la cuchilla por completo.

Esta posibilidad facilita cortar troncos de madera pequeños, con un ahorro de energía.

Tras unos minutos de uso, este sistema óptico le resultará imprescindible en el día a día.



Según los guantes que usen, puede que afecten al funcionamiento del gatillo óptico. Recomendamos que no utilice guantes negros.

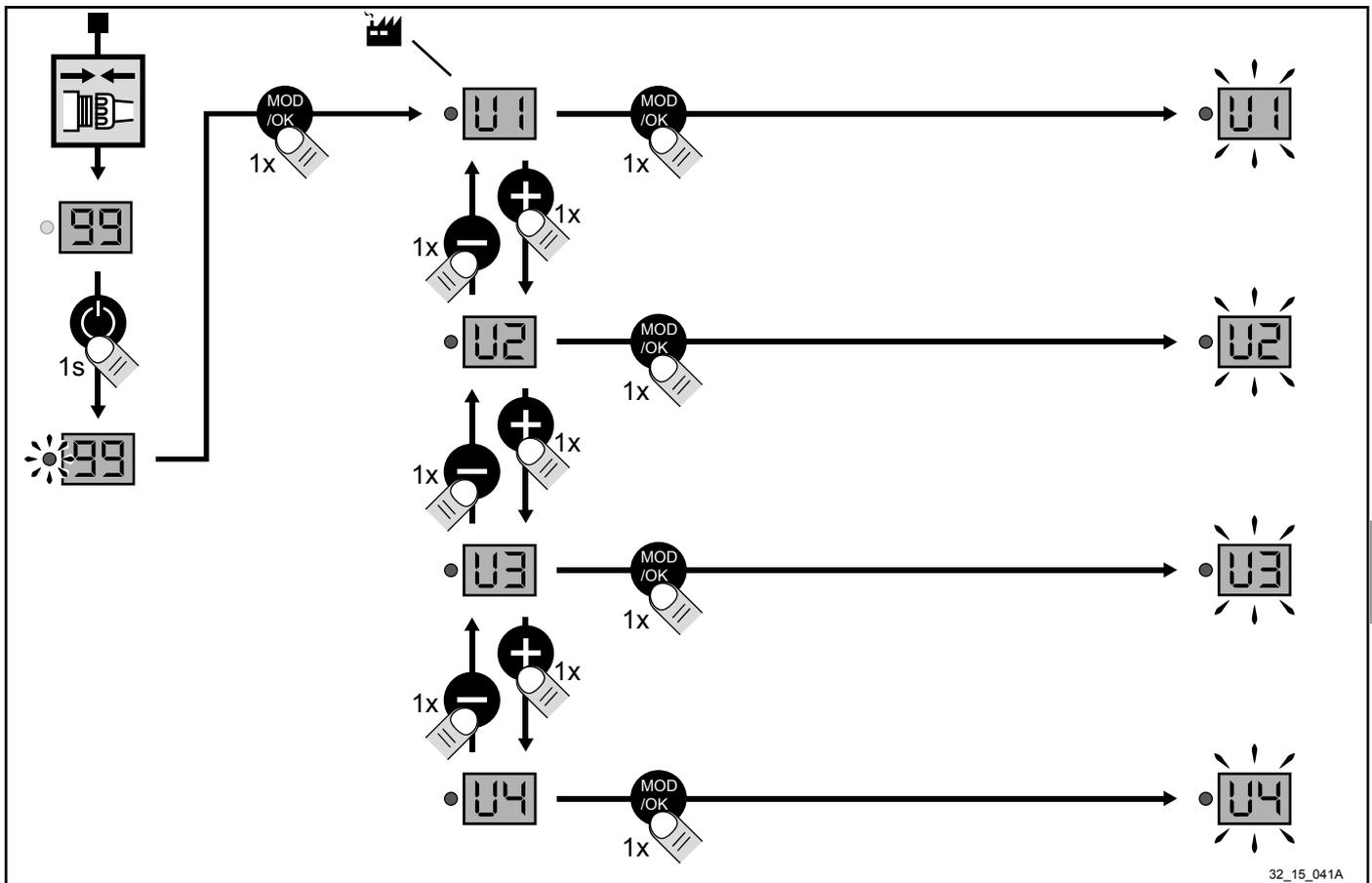


Si el gatillo óptico ya no funciona correctamente, hay que verificar que no haya nada que obstruya la ranura del gatillo, o limpiar la ventana del sensor óptico con alcohol de uso doméstico.

## CAMBIOS DE MODO

### LOS MODOS U1 / U2 / U3 / U4

- 1- Encienda la batería con la herramienta conectada
- 2- Pulse el botón «modo»
- 3- Seleccione entre los modos U1, U2, U3 o U4 pulsando + o -.
- 4- Pulsar el botón "modo" para OK.

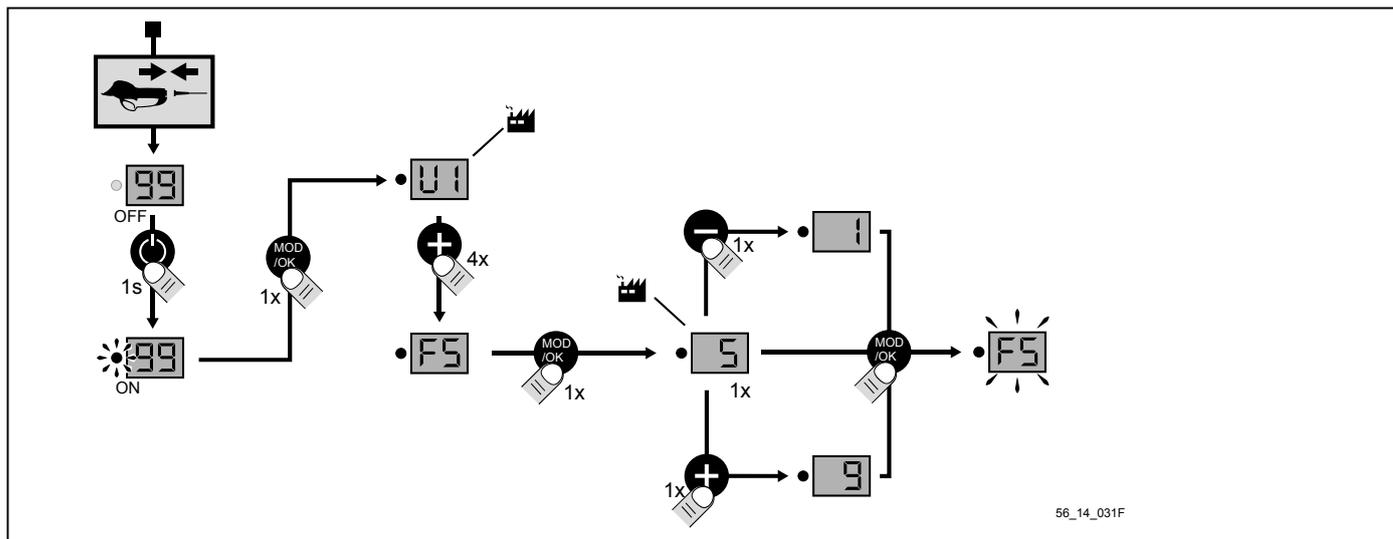


**MODO F5: AJUSTE DEL CRUCE DE LA CUCHILLA**

- 1- Encienda la batería con la herramienta conectada
- 2- Pulse el botón «modo»
- 3- Elija la función F5, pulsando + o -.
- 4- Pulse el botón «modo»
- 5- Pulse + o - para ajustar el cruce de la cuchilla
- 6- Pulse el botón «modo»

Intervalo de ajustes:

- 9 = valor máximo
- 1 = valor mínimo
- Valor de fábrica = 5



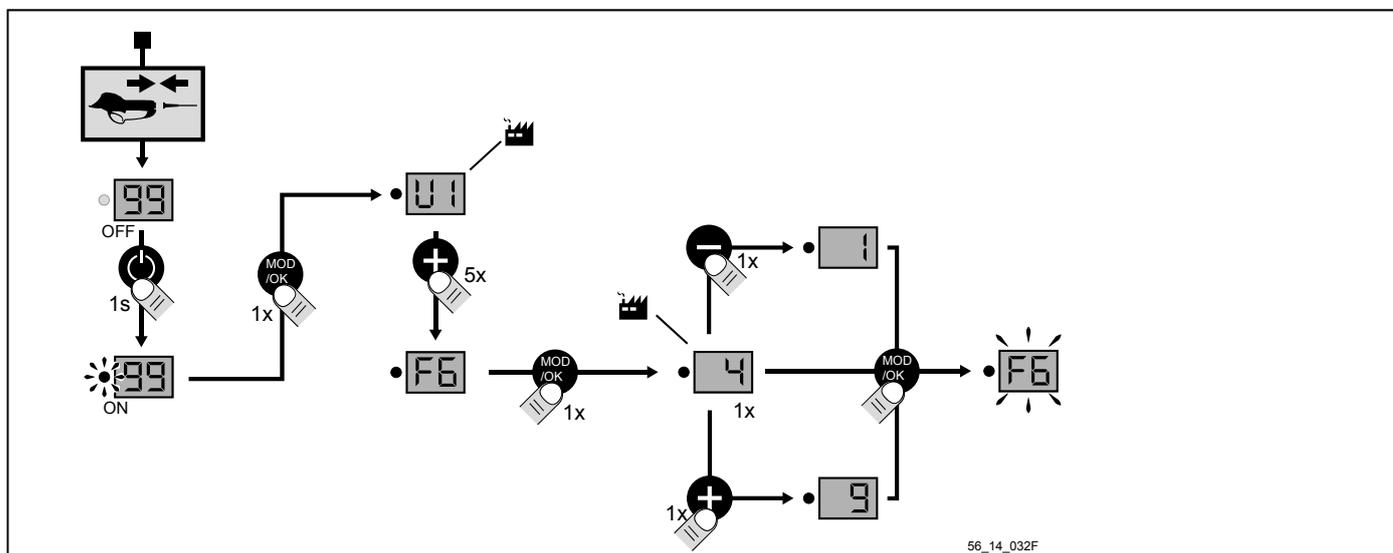
56\_14\_031F

**MODO F6: AJUSTE DE SEMIAPERTURA**

- 1- Encienda la batería con la herramienta conectada
- 2- Pulse el botón «modo»
- 3- Elija la función F6, pulsando + o -.
- 4- Pulse el botón «modo»
- 5- Pulse + o - para ajustar la semiapertura de la cuchilla
- 6- Pulse el botón «modo»

Intervalo de ajustes:

- 9 = valor máximo
- 1 = valor mínimo
- Valor de fábrica = 4



56\_14\_032F

## MODOS DE CONFIGURACIÓN

• Para facilitar su uso, puede configurar el nivel de ajustes de la herramienta.

L1: Modo «**visualización**»: la herramienta solo se puede usar dentro de los límites configurados.

L2: Modo «**normal**»: el usuario accede a los 4 tipos de funcionamiento U1 a U4, pero no puede realizar ningún ajuste adicional.

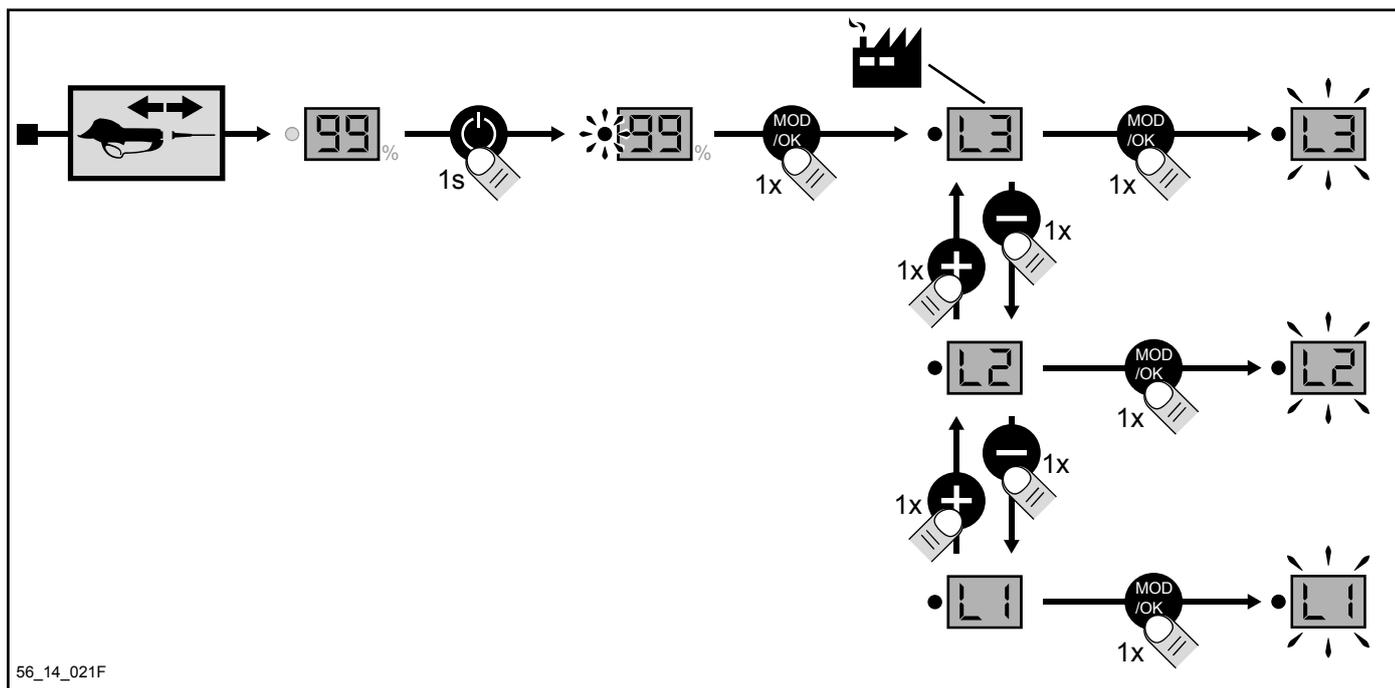
L3: Modo «**experto**»: el usuario accede a los 4 tipos de funcionamiento, U1 a U4 y a los dos ajustes (el cruce de la cuchilla = F5 y la semiapertura = F6).

## CONFIGURACIÓN

Para modificar los modos de configuración de la herramienta, siga las instrucciones que se indican:



DESCONECTE LAS TIJERAS Y ENCIENDA LA BATERÍA.



DESPUÉS DE CONFIGURAR EL MODO DE UTILIZACIÓN AL QUE TIENE ACCESO EL USUARIO, APAGUE LA BATERÍA Y VUELVA A CONECTAR LA HERRAMIENTA.



SI TIENE QUE CAMBIAR EL MODO, TENDRÁ QUE REPETIR ESTA OPERACIÓN.

## OBSERVACIONES

- El ajuste ideal de las tijeras requiere varias horas de poda.
- Si el corte deja de ser limpio y empieza a requerir esfuerzo, significa que está consumiendo más energía de lo necesario. Compruebe el filo, el apriete de la cuchilla y el estado general de las tijeras.

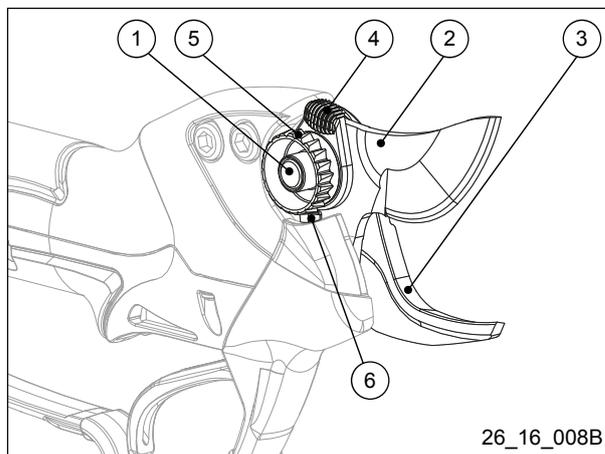
## AFILADO

Esta operación es fundamental ya que determina la calidad del corte y la vida útil de las cuchillas, las piezas mecánicas, así como la autonomía de la batería. La frecuencia depende por supuesto de la madera cortada (dureza y diámetro), del ritmo de la criba y de la herramienta de afilado (se incluye una piedra especial). Es necesario también, durante los primeros días de uso, verificar el estado del filo de corte de la cuchilla frecuentemente para mantener el filo en buen estado refrescando el filo de corte poco y a menudo (una ojeada cada cuarto de hora le dará rápidamente una idea de esta frecuencia).

**ES IMPRESCINDIBLE RETIRAR LA REBABA (ARISTAS VIVAS) DEL FILO DE CORTE DE LA CUCHILLA Y REFRESCARLA POR PRIMERA VEZ A LOS 15 MINUTOS DE USO.**

## COMPRUEBE EL AJUSTE DE LA CUCHILLA

- 1– Eje de la cuchilla
- 2– Cuchilla
- 3– Contracuchilla
- 4– Arandela de regulación moleteada
- 5– Moleta de apriete
- 6– Cliquet de la cuchilla de bloqueo



26\_16\_008B

- No debe haber juego lateral.
- El juego en sentido del corte depende de la mano.

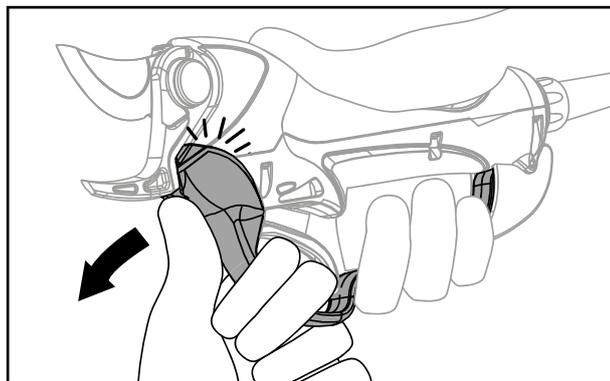
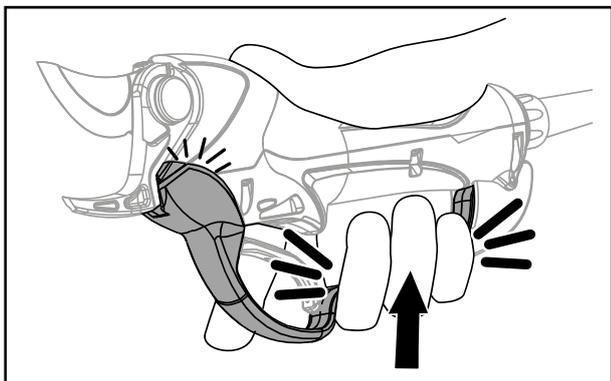
Para ello:

- Realice estas operaciones con la cuchilla abierta y la batería apagada. (ver la figura 1, página 6)
- Apriete la moleta (5) hasta que la arandela de ajuste moleteada (4) no pueda girar más.
- Aflojar la moleta (5) un cuarto de vuelta.
- Compruebe el ajuste de la cuchilla:
  - La arandela moleteada (4) se debe poder girar con la cuchilla abierta.
  - La arandela moleteada (4) no debe poder girar con la cuchilla cerrada.
- Ajustar manualmente el apriete si fuera necesario con la ayuda de la moleta (5).
  - Gire en el sentido de las manillas del reloj la moleta (5) para apretar.
  - Pulsando el cliquet (6) y girando la moleta (5) en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar.
- Un apriete excesivo puede provocar un mal funcionamiento, un corte incorrecto en la punta de la cuchilla y una disminución significativa de la autonomía de la batería.

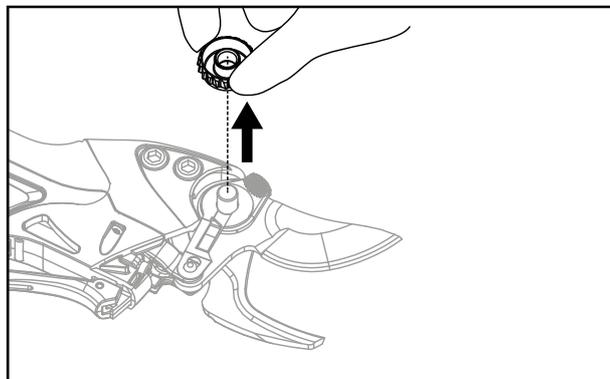
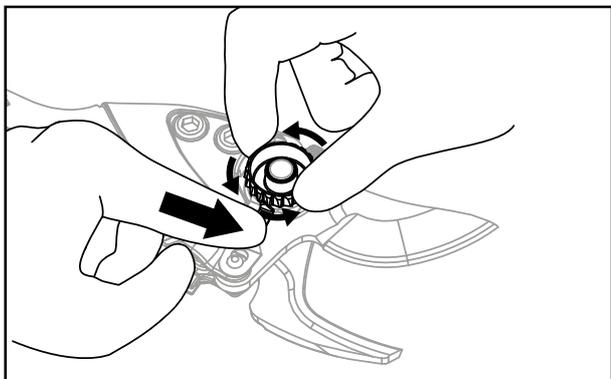
## CAMBIO DE CUCHILLAS O PASADORES

Siga las instrucciones en el orden indicado:

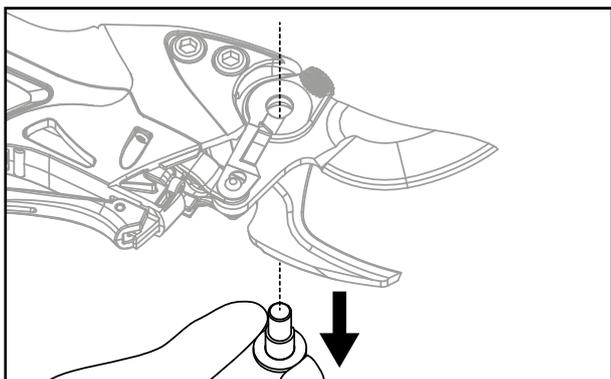
- 1– Abra la cuchilla por completo.
- 2– Apague la batería.
- 3– Desconecte el cable de las tijeras.
- 4– Abra la protección como se muestra a continuación.



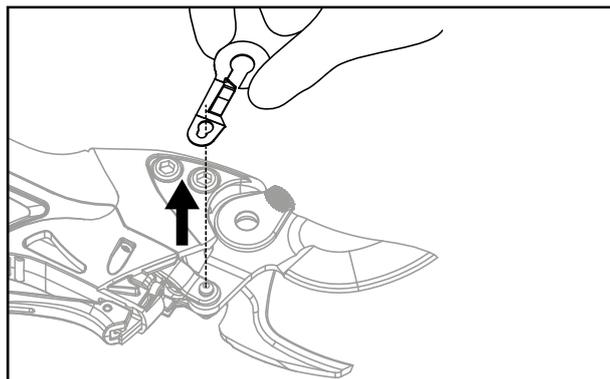
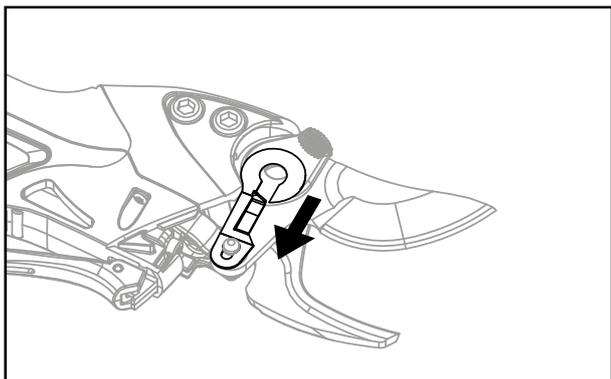
- 5– Desenrosque y retire la moleta.



- 6– Retire el eje de la cuchilla

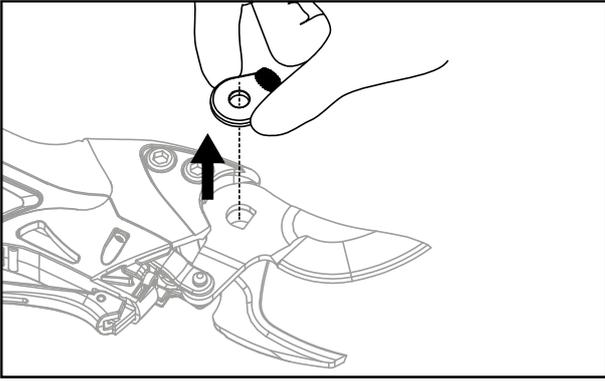


- 7– la cuchilla de bloqueo.

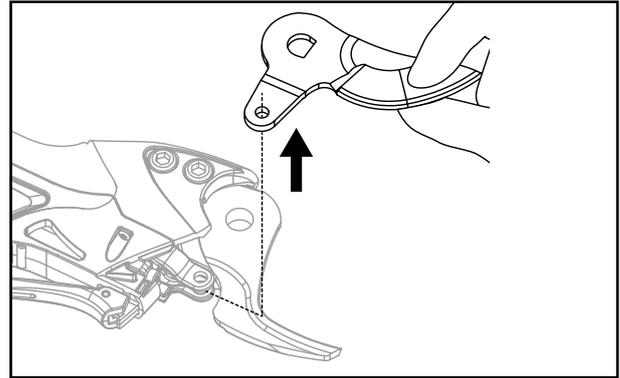
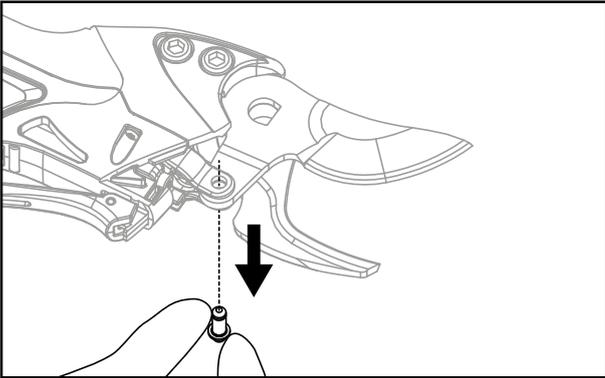


## CAMBIO DE CUCHILLAS O PASADORES

1– Retire la arandela de ajuste



2– Retire el eje con reborde y cambie las piezas gastadas.



3– Vuelva a colocar la cuchilla en la contracuchilla, después de haber engrasado las piezas y luego, coloque el pasador de la cuchilla y el eje con reborde.

4– Vuelva a colocar en su sitio la arandela de ajuste y después la cuchilla de bloqueo.

5– Apriete la moleta del pasador de la cuchilla.

6– Vuelva a colocar la protección presionándola en el centro.

7– Apriete el eje de la cuchilla, como se indica en el párrafo anterior.

8– Vuelva a conectar las tijeras.

**⚠ ATENCIÓN:** nunca ponga las tijeras en marcha sin la cuchilla y sin los pasadores porque podría dañar el tornillo de bolas y el cuerpo de las tijeras.

## OPERACIONES DIVERSAS DE MANTENIMIENTO

Evitar en la medida de lo posible la formación de una pasta abrasiva (aceite y tierra), limpiando la herramienta con frecuencia. Para ello:

- Limpiar el frontal de las tijeras de podar con un paño y aire comprimido. Evitar los disolventes, como el tricloroetileno, la trementina o la gasolina.
- Engrase la cuchilla y los pasadores de las cuchillas con poca cantidad de grasa, pero con frecuencia (1 vez por semana).
- No dejar las tijeras de podar en el suelo ni a la intemperie.

### CADA 200 HORAS, CAMBIE LOS KITS SIGUIENTES:

- Kit de cuchillas PRUNION (ref. 122991)
  - Kit pasador de cuchilla PRUNION (ref. 123762)
  - Kit de mantenimiento PRUNION (ref. 122688)
- Consulte a su distribuidor para cambiar este kit.

- Kit cuchilla VINION (ref. 118259)
  - Kit pasador de la cuchilla VINION (ref. 122671)
  - Kit de mantenimiento VINION (ref. 122672)
- Consulte a su distribuidor para cambiar este kit.

## FUERA DEL PERIODO DE PODA

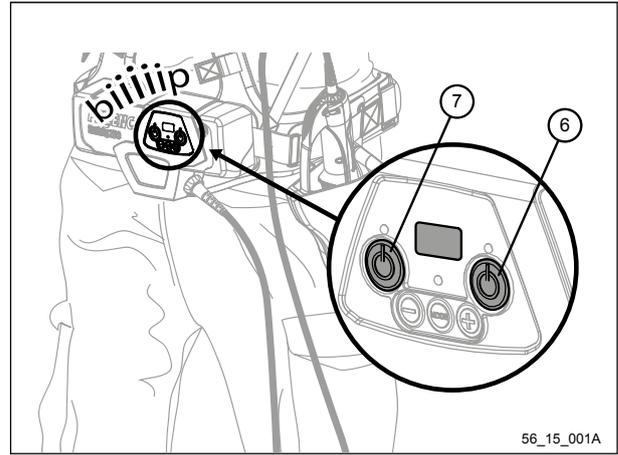
- Guarde las tijeras y el bloque de batería, con el cargador, en la maleta de transporte, protegidos del calor, el polvo y la humedad, y compruebe que la batería esté apagada.
- No guarde la batería a una temperatura ambiente superior a +45 °C.
- Para asegurar la longevidad de la batería y evitar el deterioro, es imperativo guardar la batería cargada y recargarla cada 24 meses, si no se usa.
- No manipule el interruptor durante el periodo de almacenamiento.
- FUERA DE LA TEMPORADA DE PODA, puede realizar una revisión de las tijeras en un centro autorizado. Para obtener más información, consulte a su técnico especialista o póngase en contacto con nosotros.
- La batería se debe guardar en un lugar seco, a una temperatura entre 0 °C y +25°C. No coloque objetos combustibles a menos de 1,5 m de la batería.

## CARGA DE LA BATERÍA

Cuando la batería está descargada, la herramienta se detiene automáticamente.

El indicador-medidor de carga se apaga y el avisador acústico emite un pitido (consulte la «**TABLA DE MENSAJES**» página 30).

A. Pulse inmediatamente los botones de marcha/parada (6) y (7).



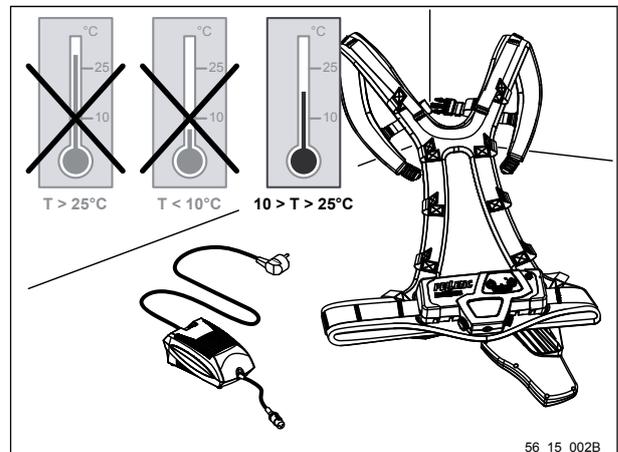
**Antes de utilizar la batería por primera vez en la temporada, efectuar una carga completa (99 % fija).**

B. Instale el cargador y la batería en un lugar bien ventilado y seco, a una temperatura entre 10 °C y 25 °C, protegido del polvo. Ponga la batería en posición horizontal, tendida.

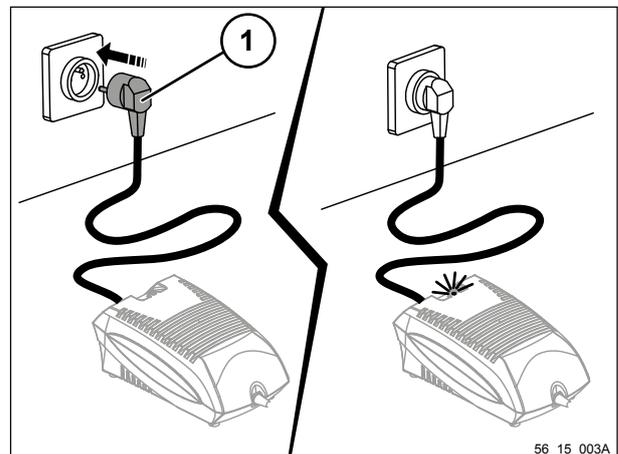


### ATENCIÓN:

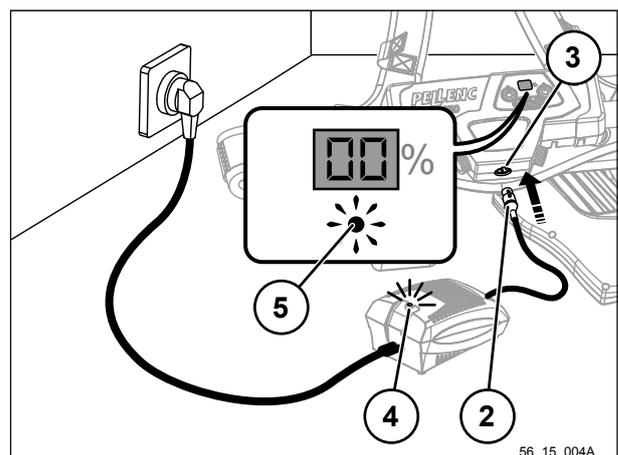
**Antes de conectar el cargador a la red eléctrica, asegúrese de que la red cumpla las especificaciones que figuran en el cargador (ver «Características» p. 12).**



C. Conecte la toma de red eléctrica al cargador (1) a la red eléctrica. El testigo del cargador se ilumina de color verde.

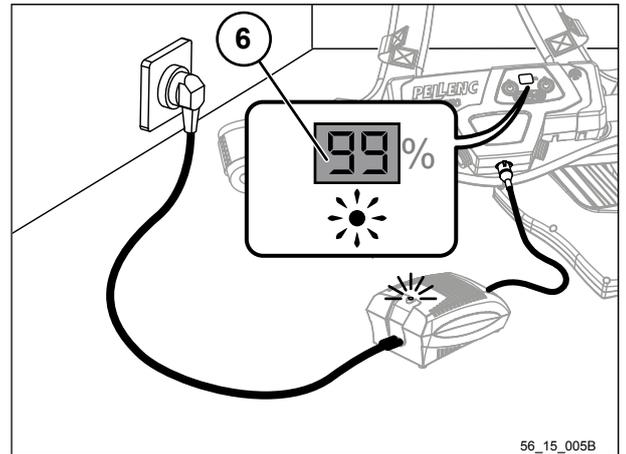


D. Conecte el cable de carga (2) al conector de carga (3) de la batería. El testigo del cargador (4) se enciende con luz verde y el testigo de la batería (5) parpadea en naranja.

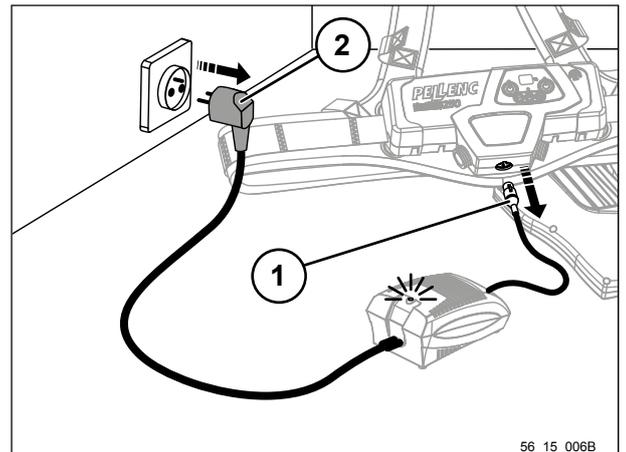


## CARGA DE LA BATERÍA

E. Cuando el indicador-medidor (6) parpadea, significa que la batería se está cargando. La carga habrá terminado cuando aparezca el mensaje 99 fijo en el indicador-medidor (6).



F. Cuando la batería esté cargada, desenchufar primero el cable de carga (1) en la batería y a continuación, la toma de red del cargador (2).



### NOTA

Después de un largo periodo de almacenamiento (batería nueva, hibernación...) cuando se desconecta el cargador, la pantalla calibrador puede indicar un valor inferior al 99 %.

Este fenómeno es normal y puede reproducirse hasta 5 ciclos de carga con una utilización normal entre cada carga.

## EL INDICADOR DE LA CARGA DE BATERÍA RESTANTE

La batería dispone de un indicador-medidor que permite saber la carga restante en la batería. Se indica en porcentaje.

- El indicador-medidor indica 99, la batería está totalmente cargada.
- Si el indicador-medidor indica 55 después de una jornada de trabajo, no será necesario cargar la batería.
- El indicador-medidor indica 00 o un valor próximo: es necesario recargar la batería inmediatamente.
- El indicador-medidor de batería se debe utilizar como el aforador de combustible del coche.

## CAMBIO DE LA BATERÍA

La batería solo puede ser sustituida por un distribuidor autorizado.

## FUERA DEL PERIODO DE TRABAJO

- Guarde el bloque de la batería y el cargador en un lugar alejado del calor, del polvo y la humedad. Compruebe que el led esté apagado.
- No guarde la batería a una temperatura ambiente superior a +25 °C.
- Para asegurar la longevidad de la batería y evitar el deterioro, es imperativo guardar la batería cargada y recargarla cada 24 meses, si no se usa.
- No manipule el interruptor durante el periodo de almacenamiento.
- Para asegurar la longevidad de la batería, será necesario guardarla en un lugar seco, a una temperatura entre 0 y 25 °C.

- No coloque ningún objeto combustible a menos de 1,5 m de la batería.
- El cargador no requiere mantenimiento.
- Desconecte el cargador antes de limpiarlo. Limpie la caja del cargador con un paño húmedo y un detergente suave.
- En caso de no utilización de la batería durante 10 días, la batería se descarga automáticamente para ponerse en estado de almacenamiento, durante esta fase se produce un calentamiento de la misma.

## INCIDENTES

RECAPITULATIVO DE LOS MENSAJES PANTALLA Y BIP	
<b>MENSAJES NORMALES</b>	
<i>USO</i>	
88 fijo	Capacidad de la batería (de 0 a 99)
00 con 1 bip cada minuto	Batería vacía, carga inmediata
00 intermitente con 1 bip cada 10 segundos	Parada de la utilización, recarga inmediata
<i>CARGA</i>	
88 intermitente cada 4 segundos	Capacidad de la batería (de 0 a 99)
99 fijo	Fin de carga
<i>ALMACENAMIENTO</i>	
88 intermitente	Puesta en espera después de 10 días de no utilización (de 40 a 99)
<b>MENSAJES EN MODO DEGRADADO</b>	
<i>USO</i>	
°C y 55 en alternancia	Parada de la herramienta: temperatura de la batería muy alta
Bip largo y 1 bip corto	Parada de la herramienta: intensidad demasiado elevada
Bip largo y 4 bips cortos	Parada de la herramienta: temperatura de la herramienta muy alta
<i>CARGA</i>	
°C y 00 en alternancia	Carga interrumpida: temperatura de la batería muy baja
°C y 45 en alternancia	Carga interrumpida: temperatura de la batería muy alta
<b>MENSAJES DE DEFECTO</b>	
<i>USO</i>	
88 y bip cada 2 minutos durante 24 horas	Tensión demasiado baja 3 horas de no utilización. Recarga inmediata de batería
<i>CARGA</i>	
Pb y bA en alternancia y bip continuo	Problema de batería
Pb y CH en alternancia	Problema de cargador

Si la herramienta no funciona:

- 1- Apague la batería (compruebe que el led esté apagado).
- 2- Compruebe si la batería tiene carga, consultando el indicador.
- 3- Compruebe que el cable esté bien conectado y que la moleta del cable esté apretada.
- 4- Encienda la batería (led encendido).
- 5- Apriete el gatillo y el seguro (según la herramienta).
- 6- Si la herramienta no funciona, ponga el conjunto en su embalaje original y llévelo a un servicio técnico autorizado.

**NO INTENTE NUNCA ABRIR UNO DE LOS ELEMENTOS DEL BLOQUE DE LA BATERÍA O DEL CARGADOR (PODRÍA DAÑAR LOS COMPONENTES Y SOBRE TODO, PERDER LA COBERTURA DE LA GARANTÍA).**

# GARANTÍA Y SERVICIO POSVENTA PELLENC S.A.

## I. Garantía legal

### A. Garantía contra vicios ocultos

Al margen de la garantía comercial que prevé el artículo II, el artículo 1641 del Código Civil establece que «el vendedor está obligado por la garantía en caso de los vicios ocultos de la cosa vendida que hagan que no sea adecuada para su uso previsto o que lo limiten de tal modo que el comprador no lo hubiera adquirido o hubiera pagado menos dinero si hubiera sabido de su existencia».

El artículo 1648 del Código civil establece: «La acción que se derive de los vicios redhibitorios debe ser denunciada por el comprador en un plazo de dos años a contar desde el hallazgo de dicho vicio.»

### B. Garantía legal de conformidad

El artículo L.217-4 del Código de Consumo establece: «El vendedor entregará un bien conforme al contrato y responderá a los defectos de conformidad que pueda haber en el momento de la entrega.

Asimismo, responderá por los defectos de conformidad derivados del embalaje, de las instrucciones o de instalación cuando estas operaciones estén a su cargo por contrato o hayan sido realizadas bajo su responsabilidad».

Artículo L.217-5 del Código de Consumo establece: «El bien se considerará conforme al contrato:

1.º Si es adecuado al uso que se espera normalmente de un bien similar y, en su caso:

- si responde a la descripción dada por el vendedor y dispone de las cualidades que el vendedor ha presentado al comprador en una muestra o maqueta;

- si presenta las calidades que un comprador puede esperar, legítimamente, basándose en las declaraciones públicas que haga el vendedor, el fabricante o su representante, sobre todo en la publicidad o el etiquetado;

2º O si presenta las características definidas de común acuerdo por las partes o es adecuado para cualquier uso especial que busque el comprador, que haya comunicado al vendedor y que este haya aceptado.

El artículo L.217-12 del Código de Consumo dice que «la acción resultante de un fallo de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

## II. Garantía comercial Pellenc

### A. Contenido

#### 1. Generalidades

Además de las garantías legales, los clientes usuarios disfrutan de una garantía comercial sobre los productos PELLENC que cubre la sustitución de piezas obsoletas, por fallo de mecanizado, por fallo de montaje o por vicios del material, sea cual sea la causa.

La garantía forma un todo indisoluble con el producto que vende PELLENC.

#### 2. Piezas de recambio

La garantía comercial cubre también los recambios originales de PELLENC, sin incluir la mano de obra, salvo algunos recambios de cada producto entregado.

### B. Duración de la garantía

#### 1. Generalidades

Los productos PELLENC tienen una garantía comercial que empieza a contar desde la fecha de entrega al cliente usuario y se extiende durante dos (2) años para los productos conectados a una batería PELLENC y durante un (1) año para el resto de los productos PELLENC.

#### 2. Piezas de recambio

Los recambios PELLENC que se cambien en el marco de la garantía de producto tienen una garantía comercial que cuenta a partir de la fecha de entrega del producto PELLENC al cliente usuario y durante un periodo de dos (2) años, en el caso de productos conectados a una batería PELLENC, y durante un (1) año para el resto de productos PELLENC.

En el caso de los productos conectados a una batería Pellenc, los recambios sustituidos en el marco de la garantía del producto después del duodécimo mes de uso tienen una garantía de un (1) año.

### C. Exclusión de garantía

Quedan excluidos los productos usados de forma anómala, utilizados en condiciones o con fines diferentes de aquellos para los que fueron fabricados, sobre todo cuando no se cumplen las condiciones prescritas en el presente manual de uso.

Tampoco se aplica en caso de impacto, caída, negligencia, fallo de vigilancia o mantenimiento ni en caso de transformación del producto. También quedan excluidos de la garantía los productos que hayan sido modificados, transformados o modificados por el cliente usuario.

Las piezas de desgaste y/o los consumibles no pueden ser objeto de la garantía.

## III. Aplicación de la garantía comercial

### 1. Puesta en servicio del producto y declaración de puesta en servicio

Como mucho, ocho días después de la devolución al cliente usuario, el DISTRIBUIDOR se compromete a completar el formulario digital de declaración de puesta en servicio para activarla en la web [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com), apartado «Extranet», menú «Garanties et formation» (Garantías y formación), con el identificador que le haya facilitado antes PELLENC.

En caso de no hacerlo, la declaración de puesta en servicio no será efectiva, lo que impedirá la aplicación de la garantía comercial de PELLENC. En ese caso, el DISTRIBUIDOR deberá asumir por sí solo el coste financiero y no podrá repercutir el coste de su intervención en garantía para el cliente usuario.

El DISTRIBUIDOR se compromete también a cumplimentar la tarjeta de garantía o el certificado de garantía y puesta en servicio para los autopropulsados que se entrega con el producto, después de que los haya firmado el cliente usuario, indicando la fecha.

## IV. Servicio posventa de pago

### A. Generalidades

Son objeto de servicio de pago, incluso durante el periodo de garantía legal y comercial, los fallos, averías y roturas derivados de una mala utilización, negligencia o mal mantenimiento por parte del cliente usuario, así como los fallos derivados de un desgaste normal del producto. También forman parte de las prestaciones derivadas del servicio posventa las reparaciones fuera de la garantía legal y comercial, como el mantenimiento, las calibraciones, los diagnósticos de todo tipo y las limpiezas, sin que esta lista sea exhaustiva.

### B. Piezas de desgaste y consumibles

Las piezas de desgaste y los consumibles también se derivan del servicio posventa.

### C. Piezas de recambio

El servicio posventa de pago también incluye los recambios originales de PELLENC, sin la mano de obra y fuera del periodo de garantía legal o comercial.

En caso de sustitución de los recambios originales PELLENC en el marco del servicio posventa, los recambios estarán sujetos a una garantía comercial de un año, a contar desde la fecha de montaje.

## CONDICIONES ESPECIALES APLICABLES A LA GARANTÍA

**PELLENC s.a.** ofrece una garantía para los motores de **2 años** a partir de la fecha de entrega.

**PELLENC s.a.** ofrece una garantía para las baterías de **2 años** a partir de la fecha de entrega siempre que:

- el número de recargas no sea superior a 100 por año;
- la capacidad de carga de la batería no supere los 50112 Wh desde que se puso en funcionamiento;
- la batería se utilice a una temperatura de entre -5 °C et +35 °C ;
- la batería se cargue a una temperatura de entre +10 °C et +25 °C ;
- la batería no haya experimentado una descarga profunda;
- el consumo no supere el nivel de 450 mA.



**NUNCA TRATE DE ABRIR LA PODADORA O LA “BATERÍA”, BAJO PENA DE ANULACIÓN DE LA GARANTÍA. UTILIZAR LOS SERVICIOS DE UN CONCESIONARIO AUTORIZADO.**

## MATERIAL PATENTADO

• **PELLENC** se reserva el derecho de aportar a sus materiales cualquier modificación de concepción y fabricación que sea para hacerlos progresar en vías a la **PERFECCIÓN**.

**JEAN-MARC GIALIS**

Director General Adjunto

## DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD

FABRICANTE	PELLENC SA
DIRECCIÓN	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - CS 10047 84122 PERTUIS CEDEX (FRANCIA)
PERSONA AUTORIZADA PARA CONSTITUIR EL DOSSIER TÉCNICO	PELLENC SA
DIRECCIÓN	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - CS 10047 84122 PERTUIS CEDEX (FRANCIA)

POR LA PRESENTE, DECLARAMOS QUE PARA LA MÁQUINA DESIGNADA A CONTINUACIÓN :

NOMBRE GENÉRICO	TIJERAS DE PODAR ELECTRÓNICAS
FUNCIÓN	PARA LA PODA
NOMBRE COMERCIAL	VINION
TIPO	AUTÓNOMO
MODELO	VINION
N° DE SERIE	26R00001 - 26R49999 26S00001 - 26S49999 26T00001 - 26T49999

CUMPLA CON LAS DISPOSICIONES PERTINENTES DE LA DIRECTIVA SOBRE MAQUINAS (2006/42/CE)

ESTÁ EN CONFORMIDAD CON LAS SIGUIENTES OTRAS DIRECTIVAS Y / O DISPOSICIONES RELEVANTES :

- 2014/30/UE Directiva CEM
- 2003/10/CE Directiva sobre el ruido
- 2002/44/CE Directiva sobre vibraciones
- 2011/65/UE Directiva RoHS
- 1907/2006 Reglamento REACH
- 2012/19/UE Directiva RAEE

HAN SIDO UTILIZADAS LAS SIGUIENTES NORMAS EUROPEAS HARMONIZADAS :

- EN 60745-1 : 2009/A11 : 2010

HECHO EN PERTUIS, EL 02/05/2017

JEAN MARC GIALIS

Director General Adjunto



## DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD

FABRICANTE	PELLENC SA
DIRECCIÓN	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - CS 10047 84122 PERTUIS CEDEX (FRANCIA)
PERSONA AUTORIZADA PARA CONSTITUIR EL DOSSIER TÉCNICO	PELLENC SA
DIRECCIÓN	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - CS 10047 84122 PERTUIS CEDEX (FRANCIA)

POR LA PRESENTE, DECLARAMOS QUE PARA LA MÁQUINA DESIGNADA A CONTINUACIÓN :

NOMBRE GENÉRICO	TIJERAS DE PODAR ELECTRÓNICAS
FUNCIÓN	PARA LA PODA
NOMBRE COMERCIAL	PRUNION
TIPO	AUTÓNOMO
MODELO	PRUNION
N° DE SERIE	32R00001 - 32R49999 32S00001 - 32S49999 32T00001 - 32T49999

CUMPLA CON LAS DISPOSICIONES PERTINENTES DE LA DIRECTIVA SOBRE MAQUINAS (2006/42/CE)

ESTÁ EN CONFORMIDAD CON LAS SIGUIENTES OTRAS DIRECTIVAS Y / O DISPOSICIONES RELEVANTES :

- 2014/30/UE Directiva CEM
- 2003/10/CE Directiva sobre el ruido
- 2002/44/CE Directiva sobre vibraciones
- 2011/65/UE Directiva RoHS
- 1907/2006 Reglamento REACH
- 2012/19/UE Directiva RAEE

HAN SIDO UTILIZADAS LAS SIGUIENTES NORMAS EUROPEAS HARMONIZADAS :

- EN 60745-1 : 2009/A11 : 2010

HECHO EN PERTUIS, EL 02/05/2017

JEAN MARC GIALIS

Director General Adjunto



## DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD

FABRICANTE	PELLENC SA
DIRECCIÓN	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - CS 10047 84122 PERTUIS CEDEX (FRANCIA)
PERSONA AUTORIZADA PARA CONSTITUIR EL DOSSIER TÉCNICO	PELLENC SA
DIRECCIÓN	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - CS 10047 84122 PERTUIS CEDEX (FRANCIA)

POR LA PRESENTE, DECLARAMOS QUE EL MATERIAL DESIGNADO A CONTINUACIÓN :

NOMBRE GENÉRICO	BATERÍA		
FUNCIÓN	PARA ALIMENTAR LAS HERRAMIENTAS ELECTROPORTÁTILES PELLENC		
NOMBRE COMERCIAL	ULTRA LITHIUM BATTERY		
TIPO	Li-Ion Battery		
MODELO	250		
N° DE SERIE	26R00001 - 26R49999 26S00001 - 26S49999 26T00001 - 26T49999	32R00001 - 32R49999 32S00001 - 32S49999 32T00001 - 32T49999	56R00001 - 56R49999 56S00001 - 56S49999 56T00001 - 56T49999

ESTÁ EN CONFORMIDAD CON LAS SIGUIENTES OTRAS DIRECTIVAS Y / O DISPOSICIONES RELEVANTES :

- 2014/30/UE Directiva CEM
- 2011/65/UE Directiva RoHS
- 1907/2006 Reglamento REACH
- 2006/66/CE Directiva relativa a las pilas y acumuladores

HAN SIDO UTILIZADAS LAS SIGUIENTES NORMAS EUROPEAS HARMONIZADAS :

- EN 62133: 2013

HECHO EN PERTUIS, EL 02/05/2017

JEAN MARC GIALIS  
Director General Adjunto



## DECLARACIÓN "UE" DE CONFORMIDAD

FABRICANTE	PELLENC SA
DIRECCIÓN	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - CS 10047 84122 PERTUIS CEDEX (FRANCIA)
PERSONA AUTORIZADA PARA CONSTITUIR EL DOSSIER TÉCNICO	PELLENC SA
DIRECCIÓN	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - CS 10047 84122 PERTUIS CEDEX (FRANCIA)

POR LA PRESENTE, DECLARAMOS QUE EL MATERIAL DESIGNADO A CONTINUACIÓN:

NOMBRE GENÉRICO	CARGADOR DE BATERÍA	
FUNCIÓN	DESTINADO A CARGAR LAS BATERÍAS PELLENC	
NOMBRE COMERCIAL	CB	
TIPO	1 A	
MODELO	CB5010HV	
N° DE SERIE	56R00001 - 56R49999 56S00001 - 56S49999 56T00001 - 56T49999	32R00001 - 32R49999 32S00001 - 32S49999 32T00001 - 32T49999

ESTÁ EN CONFORMIDAD CON LAS SIGUIENTES OTRAS DIRECTIVAS Y / O DISPOSICIONES RELEVANTES :

- 2014/30/UE Directiva CEM
- 2014/35/UE Directiva de baja tensión
- 2011/65/UE Directiva RoHS
- 1907/2006 Reglamento REACH
- 2012/19/UE Directiva RAEE

HAN SIDO UTILIZADAS LAS SIGUIENTES NORMAS EUROPEAS HARMONIZADAS:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-29:2004/A2:2010
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006/A2:2011
- EN 55014-2:1997/A2:2008
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

HECHO EN PERTUIS, EL 02/05/2017

JEAN MARC GIALIS

Director General Adjunto



## DECLARACIÓN "UE" DE CONFORMIDAD

FABRICANTE	PELLENC SA
DIRECCIÓN	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - CS 10047 84122 PERTUIS CEDEX (FRANCIA)
PERSONA AUTORIZADA PARA CONSTITUIR EL DOSSIER TÉCNICO	PELLENC SA
DIRECCIÓN	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - CS 10047 84122 PERTUIS CEDEX (FRANCIA)

POR LA PRESENTE, DECLARAMOS QUE EL MATERIAL DESIGNADO A CONTINUACIÓN:

NOMBRE GENÉRICO	CARGADOR DE BATERÍA	
FUNCIÓN	DESTINADO À CARGAR LAS BATERÍAS PELLENC	
NOMBRE COMERCIAL	CB	
TIPO	1,2 A	
MODELO	CB5012	
N° DE SERIE	56R00001 - 56R49999 56S00001 - 56S49999 56T00001 - 56T49999	32R00001 - 32R49999 32S00001 - 32S49999 32T00001 - 32T49999

ESTÁ EN CONFORMIDAD CON LAS SIGUIENTES OTRAS DIRECTIVAS Y / O DISPOSICIONES RELEVANTES :

- 2014/30/UE Directiva CEM
- 2014/35/UE Directiva de baja tensión
- 2011/65/UE Directiva RoHS
- 1907/2006 Reglamento REACH
- 2012/19/UE Directiva RAEE

HAN SIDO UTILIZADAS LAS SIGUIENTES NORMAS EUROPEAS HARMONIZADAS:

- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2004/A2:2010
- EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:1997 + A1 : 2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

HECHO EN PERTUIS, EL 02/05/2017

JEAN MARC GIALIS  
Director General Adjunto



